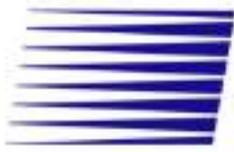


# HIVER - PRINTEMPS 2024

Journal de l'Association des Commerçants et Artisans  
de Leysin





STEPHANE  
**PIGUET**  
CHAUFFAGE-SANITAIRE  
Depuis 1996

*Votre confort,  
notre priorité!*

**Chauffons-nous avec  
le bois de nos forêts!**



**Chauffage • Sanitaire**

Leysin • 024.494.35.55

Les Ormonts • 024.492.16.12

info@stephane-piguet.ch

www.stephane-piguet.ch



*Notre savoir-faire à votre service*

**depuis 1996 !**

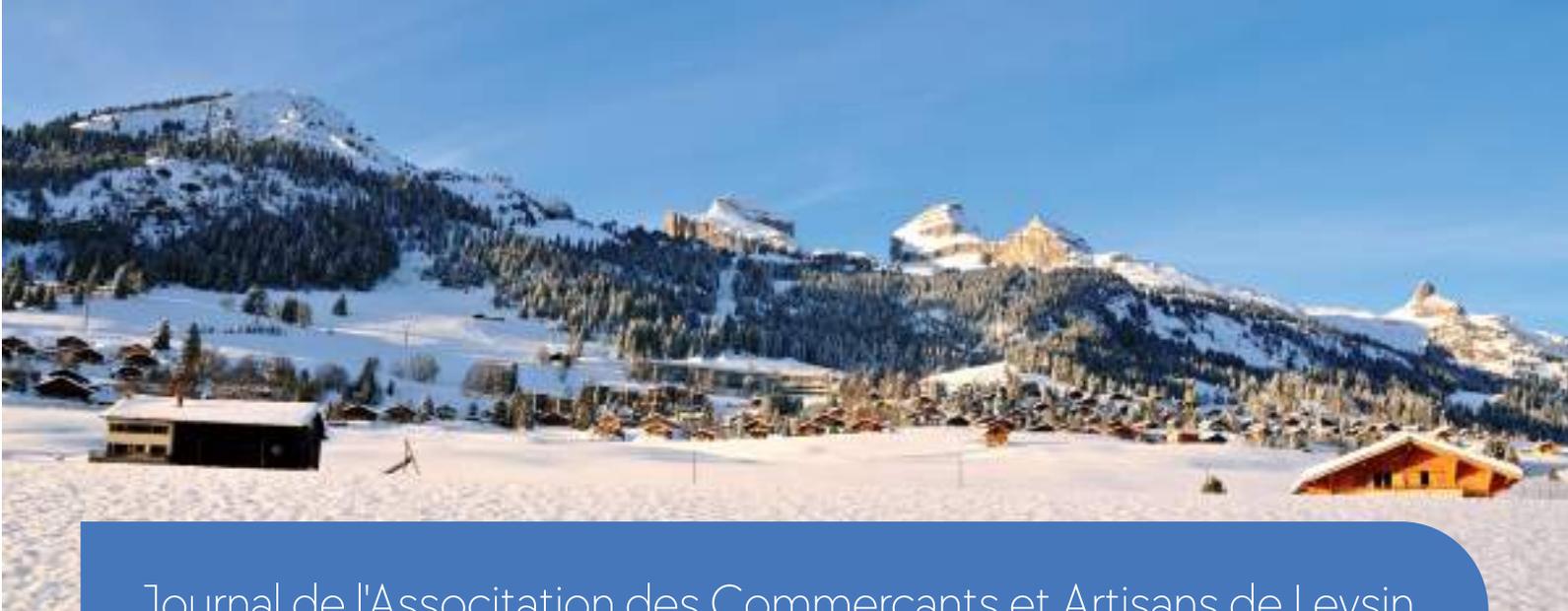


**Service dépannage 24 h/ 24**

**Toit multi-énergies :**

Installations solaire  
photovoltaïque et  
thermique





Journal de l'Association des Commerçants et Artisans de Leysin  
avec le soutien de  
**la Commune de Leysin et**  
**l'Association touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses**



## Edition hiver - printemps 2024

### Sommaire

Message du comité	3	Nos membres	28-29
Bienvenue à Leysin	5 - 7	Horaire du bus navette	30
Nos nouveaux membres	9	La torréfaction de café à Leysin	35
Les rendez-vous de l'ACAL	11	Célébrations de nos membres	36-37
L'échappée belle des aînés leysenouids	13	44 <sup>e</sup> tournoi du Curling-Club	39
Le big Air Bag	17	Un Adieu à l'hôtel de la Paix	41
C'est bientôt Noël	21	SOS chiens polaires	43
Connaissance 3	25	Le plus ancien club de hockey de Suisse	44-45
Plan de Leysin	26-27	Course internationale de chiens de traîneaux	50



## Cabinet Médical de Leysin

### Dr Reza Sohani

Spécialiste FMH en Médecine Interne - Générale

Médecin Cadre de la Polyclinique Médicale Universitaire (PMU)  
à Lausanne

Injection de Botox, Acid Hyaluronique, PRP  
Médecine Esthétique



1854 LEYSIN - Chemin des Fleurettes 10 - Centre Coop  
Tél. +41 (0) 24 494 15 47 - Fax +41 (0) 24 494 31 38  
cabinetmedical.leysin@svmed.ch



Chantiers : 079 608 07 15  
Bureau : 024 494 56 01

Noelie & Pierre-André AVIOLAT

TRAVAUX ÉTÉ - HIVER

www.atravaux.ch - info@atravaux.ch - Route du manège 16 - 1854 Leysin



**Avenue Rollier 21, étage -1**  
**1854 Leysin**

**Tél : 024 493 30 90**

**Médecin sur appel 8h à 20h**  
**du lundi au samedi**



**www.leysinmed.ch**

**Médecine interne générale**  
**urgences médicales et traumatologiques**



#### Pharmacie

Benu Leysin

Tél. +41 (0)24 494 45 00

www.benupharmacie.ch

leysin@benu.ch

Ouvert: lu-ve 8h-12h30  
14h-18h30

Sa 8h-17h

Di 16h-18h

Selon planning affiché

#### Dentiste et Orthodontiste:

Dr Rüdiger Hartmann  
Médecin-dentiste SVM-D-SSO

Dre Nicole Hartmann  
Médecin-dentiste SVM-D-SSO  
MSc Orthodontie (DPU, Autriche)

Martine Tamarcaz  
Hygiéniste dentaire

Tél. +41 24 494 27 11  
www.dentistes-hartmann.ch  
mail@dentistes-hartmann.ch

Hôpital Riviera-Chablais Monthey  
Adultes, dès 16 ans

Tél. +41 (0)24 473 17 31

#### Vétérinaire

Erica André

Tél. +41 (0)77 460 87 57

Sur rendez-vous

#### Secours

Gendarmerie, Cergnat

Tél. +41 (0)24 557 78 41

En cas d'urgence, tél. 117

En cas d'absence: tél. 117

Pompiers-Service du Feu

Tél. 118

Ambulances

Tél. 144

REGA & Secours en montagne

Tél. 1414

Centre de toxicologie

Tél. 145



## Message du Comité



«A l'heure où nous couchons ces quelques lignes sur le papier, la neige tombe sur Leysin. Enfin l'arrivée de l'or blanc, super...nos coeurs d'enfants s'en réjouissent! Oui mais Leysin a compris qu'il ne fallait pas uniquement compter sur les caprices de la météo pour faire fonctionner le coeur de la station, les commerçants.

En tous cas c'est ce qu'invoque M. Pasche, nouveau président de l'ATALC dans son article de bienvenue et c'est également ce que l'on retrouve dans les idées de la famille Hefti qui a créé un magasin de sport pour toutes les saisons depuis plusieurs générations. Prenez aussi l'exemple du Big-air Bag de Leysin, ce nouveau tremplin d'entraînement à l'entrée de Leysin, bien plus qu'une « attraction spectaculaire et incontournable » c'est avant tout une fondation, des nouveaux emplois créés, des nuitées à l'année et des coachs et athlètes de différents pays qui découvrent notre station. Oui, au-delà de la météo, Leysin utilise son savoir-faire en utilisant les éléments comme le bois, la terre, le café, l'eau et la glace.

Notre patinoire a fini sa phase 1 de rénovations qui permet à de nombreuses équipes de hockey de venir s'entraîner et encre dans leur mémoire des souvenirs incroyables et ceci depuis 1903 ! Vous découvriez qu'à l'époque on appelait ce sport le Bandy « amené à Leysin par les patients et accompagnants des sanatoriums ».

Un autre sport ancestral, le curling, tente de surfer sur les performances de nos équipes nationales et de celles des équipes de l'ACAL, pour créer un nouveau mouvement juniors. Macolin, la haute école fédérale du sport propose d'ailleurs un set d'entraînement en salle qui circule dans les écoles pour promouvoir cette activité si ludique. En conclusion, si nous avons choisi Leysin pour y vivre et y tenir un commerce c'est qu'il fait bon y vivre et que nous avons confiance que de nouvelles idées et générations seront toujours là pour assurer la relève»

*Cordialement  
Didier Oppliger  
Secrétaire ACAL*

# STEPHAN PERROD

RADIO  
TÉLÉVISION  
SERVICES



Stephan Perrod - 1866 La Forclaz - sperrod@bluewin.ch

**079 310 75 14**

Installations SAT  
Réparations - Vente  
Devis gratuit  
Radio - TV - Multimédia  
Toutes marques

**Soutenez nos commerçants  
et artisans!**

**Nos commerces ont tous les  
atouts pour vous satisfaire...**

**soit pour un achat ou un  
bon repas entre amis!**

**Vous trouverez à Leysin  
des artisans de qualité  
pour tous vos travaux  
de construction et de  
rénovation**



**VOUS AVEZ  
RENDEZ-VOUS  
AVEC LA NATURE.**

Aigle - Leysin en 28 minutes.  
[www.tpc.ch](http://www.tpc.ch)

Fleurs & Déco

**La Vie  
en Fleurs**

Leysin

Nous sommes là pour fleurir les étapes  
importantes de votre vie

Famille Giraud  
079 108 12 92

[leysinfleurs@gmail.com](mailto:leysinfleurs@gmail.com)

[www.leysinfleurs.ch](http://www.leysinfleurs.ch)

Ch. du Clos 5 - 1854 Leysin

Self service & livraisons



**Ils voient la vie en bleu,  
ils sont clients Domicim.**

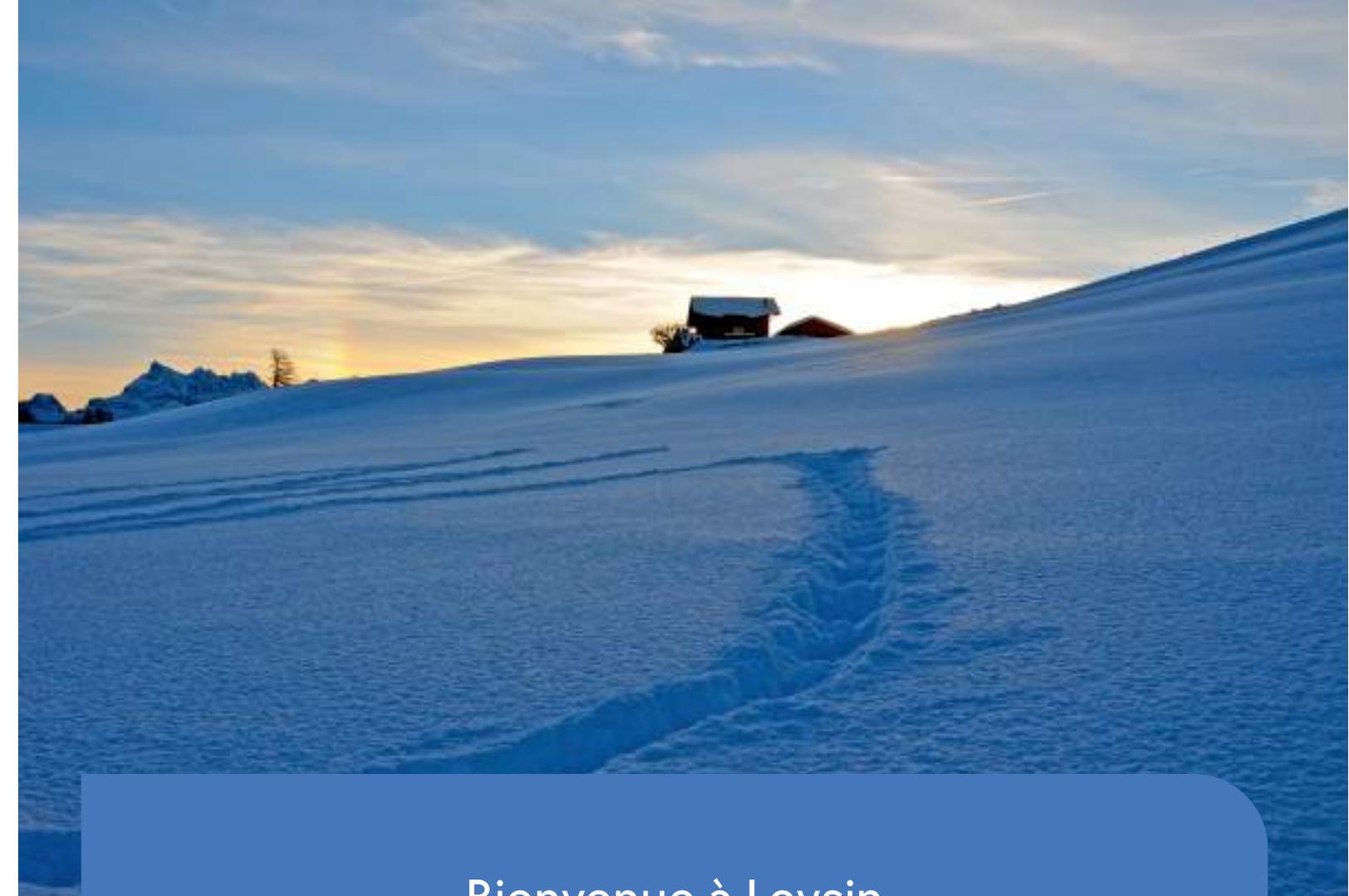
Simplifiez-vous l'immobilier avec nos experts

**Domicim Leysin**  
Rue Louis Favez 14  
1854 Leysin  
024 494 15 15  
[leysin@domicim.ch](mailto:leysin@domicim.ch)  
[www.domicim.ch](http://www.domicim.ch)



**Domicim**  
agences immobilières de proximité

**DBS GROUP**  
REAL ESTATE SERVICES



## Bienvenue à Leysin



### Un Tourisme pour Qui? pour Quoi? avec Qui?

Le succès du tourisme dans nos contrées repose, entre autres, sur le fait que les intérêts et préoccupations des résidents et acteurs locaux soient placés au centre des réflexions. Le développement touristique doit leur être directement profitable économiquement, socialement et culturellement. C'est à mes yeux un préalable essentiel pour un tourisme authentique et durable, animé par des prestataires touristiques engagés, ancrés dans le territoire dont ils sont les ambassadeurs.

C'est aussi un plaidoyer pour poursuivre résolument le développement du tourisme quatre saisons. Non pas parce qu'il s'agit d'un concept à la mode, non pas pour évincer les activités hivernales traditionnelles, mais pour assurer l'existence pérenne et qualitative de nos communautés dans nos régions de montagne.

Car une destination dont le cœur bat toute l'année est attractive pour des résidents principaux; elle peut diversifier son tissu économique, s'affranchir d'une trop forte dépendance au tourisme hivernal traditionnel et renforcer sa cohésion sociale.

Il n'existe pas de recette patentée ou de « yakafokon » pour parcourir le chemin des quatre saisons. Si nous jetons un coup d'œil sur notre région et nos communes, nous pouvons être fiers des projets réalisés et engagés pour enrichir, diversifier et renforcer les offres touristiques, sportives et culturelles. Cela ne donne certes pas droit à un oreiller de paresse, mais au contraire constitue une motivation pour poursuivre sur cette voie.

Au nom de toutes les collaboratrices et collaborateurs de l'Association Touristique Aigle – Leysin - Col des Mosses (ATALC), nous vous souhaitons une saison hivernale à succès et humainement chaleureuse.

*Philippe Pasche*  
Association Touristique Aigle – Leysin - Col des Mosses (ATALC)

## RESTAURANTS ET BUVETTES DES ALPAGES DE LEYSIN

RESTAURANT TOURNANT LE KUKLOS (2048 m)

Contact: +41 (0)24 494 31 41

REFUGE DE MAYEN (1850 m)

Contact: +41 (0)79 261 82 73

RESTAURANT LES FERS (1675 m)

Contact: +41 (0)24 494 10 72

RESTAURANT DE PRAFANDAZ (1580 m)

Contact: +41 (0)24 494 26 26

REFUGE DE SOLACYRE (1827 m)

Contact: +41 (0)79 334 34 07

LE TEMELEY - BUVETTE D'ALPAGE (1705 m)

Contact: +41 (0)24 494 23 76



**Daniel Aebersold**  
photographe

[aebersold.d@bluewin.ch](mailto:aebersold.d@bluewin.ch)

pour plus d'images, visitez son site

[aebersoldphoto.ch](http://aebersoldphoto.ch)

**Vous trouverez des cartes postales avec ses  
magnifiques photos de Leysin  
et environs dans plusieurs magasins  
au village et à Leysin Tourisme**

## Location / Rental

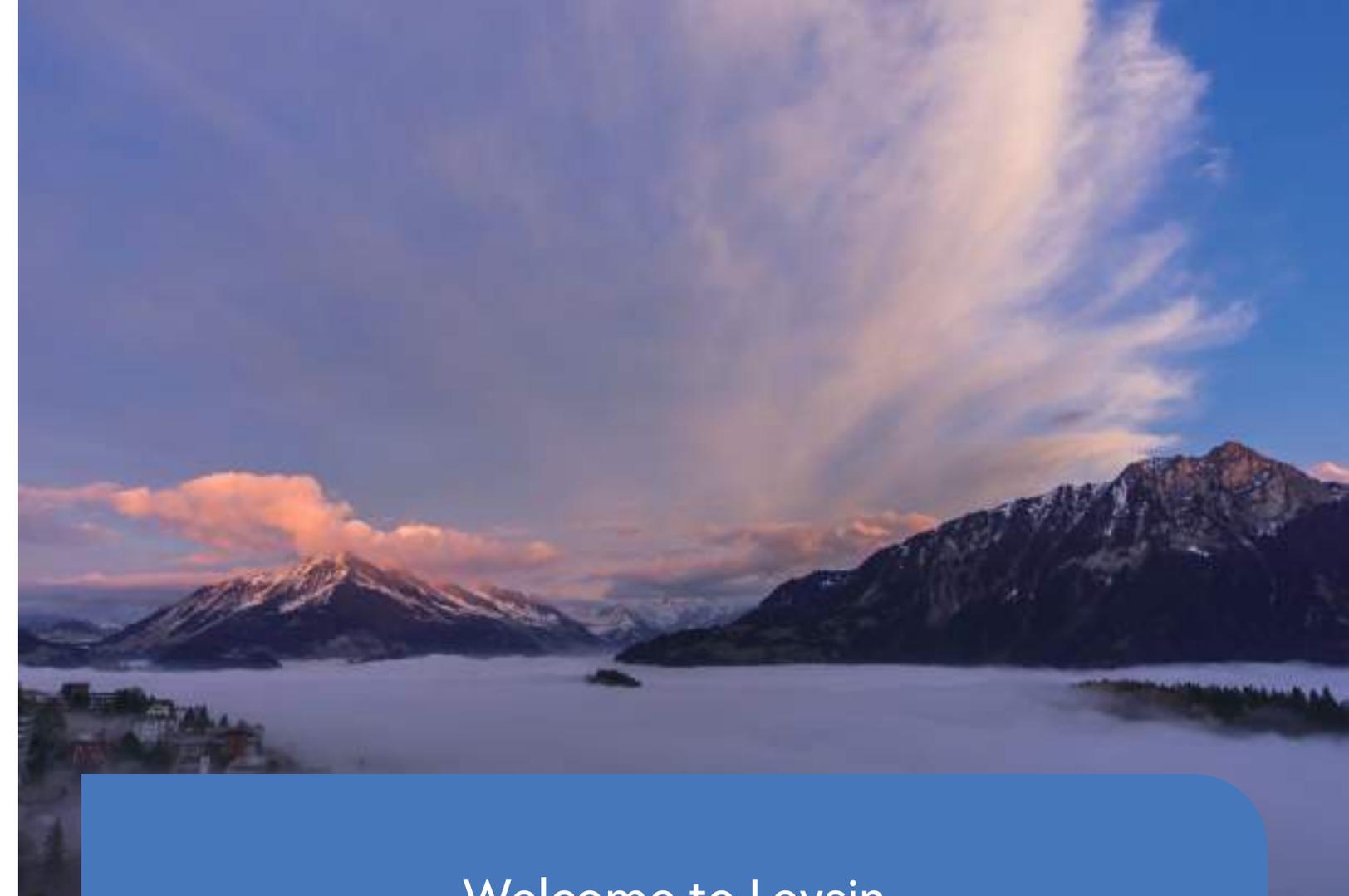
+41(0)24 494 16 77

[www.heftisports.ch](http://www.heftisports.ch)



# hefti sports

LEYSIN • COL DES MOSES



# Welcome to Leysin



## Tourism for Whom? For What? With Whom?

The success of tourism in our regions relies, among other things, on the fact that the interests and concerns of residents and local stakeholders are at the center of considerations. Touristic development must directly benefit them economically, socially, and culturally. It is, in my opinion, an essential prerequisite for authentic and sustainable tourism, driven by committed tourism providers who are rooted in the territory they represent.

It is also an advocacy to resolutely continue the development of year-round tourism. Not because it's a trendy concept, not to push aside traditional winter activities, but to ensure the lasting and qualitative existence of our communities in mountain regions.

A destination whose heart beats all year round is attractive to permanent residents; it can diversify its economic fabric, free itself from too much dependence on traditional winter tourism, and strengthen its social cohesion.

There is no patented recipe or «yakafokon» to navigate the path of the four seasons. If we take a look at our region and our municipalities, we can be proud of the projects undertaken to enrich, diversify, and strengthen tourist, sports, and cultural offerings. This certainly doesn't entitle us to be idle but, on the contrary, serves as motivation to continue on this path.

On behalf of all the staff of the Aigle - Leysin - Col des Mosses Tourist Association (ATALC), we wish you a successful and warmly human winter season.

*Philippe Pasche*  
Aigle - Leysin - Col des Mosses Tourist Association (ATALC)



**acal**  
association des commerçants  
et artisans de leysin

**Comité ACAL**

Président	Rémi Serra
Vice-Président	Morgan Buntchu
Secrétaire	Didier Oppliger
Caissier	Joey Burns
Manifestations	Steffi Glauser
Représ. Commune	Laurence Habegger

**Représentations**

L'Acal est représentée au sein de  
Union patronale vaudoise  
Union des sociétés locales  
Leysathlon  
Bus Navette  
ATALC  
Conseil du tourisme



**Cabinet Vétérinaire  
LEYSIN**  
Erica ANDRE  
Médecin vétérinaire  
Route du Vallon 10  
Tél 077 460 87 57  
Sur rendez-vous  
veterinaire.leysin@bluewin.ch



*depuis 1996*

**Biollaz Peinture Sarl  
Leysin**

- Gypserie - Peinture
- Isolation périphérique
- Rénovation de chalets
- Plafond suspendu
- Cloison légère
- Réfection des sols

**HALIM NIKQI**  
079/303 52 44

[biollaz-peinture@bluewin.ch](mailto:biollaz-peinture@bluewin.ch)



contact@leysart.ch  
024 494 19 38

**Leysart.ch**  
Design • Print • Déco

Route des Larrets 6 - 1854 Leysin



## KUMON LEYSIN ACADEMY of SWITZERLAND

Founded in 1990, KLAS provides Japanese high school students with a three-year academic programme in English and Japanese in the multi-cultural setting of Leysin




Installé à Leysin depuis plus de 25 ans, l'internat japonais propose un programme d'études de trois ans, pour des élèves de 15-18 ans.

Route de Vermont 6 - CP 110 - CH-1854 Leysin - Tél. 024 493 53 35 - Fax 024 493 53 00  
e-mail: [klas@klas.ch](mailto:klas@klas.ch) - [www.klas.ch](http://www.klas.ch)

# NOS NOUVEAUX MEMBRES

COMMERÇANTS  
ET ARTISANS DE  
**LEYSIN**  
WWW.ACALEYSIN.CH



Seya Mobilier Artisanal, est une entreprise spécialisée dans la création de mobilier sur-mesure en bois, résine Epoxy et acier depuis 2019 à Leysin.

Réalisation de :

-Tables basses, hautes, et de salle à manger. 100% sur-mesure. Vous choisissez le bois pour le plateau, la couleur de la résine, le design du châssis en acier, les dimensions...

-Assises en bois et en acier (tabourets de bar, bancs).

-Objets de déco en bois et résine : lampes d'ambiances, horloges, planches à découper ou plateaux de présentation... Possibilité de personnalisation par gravure laser.

Nos créations sont 100% artisanales, durables et locales.

L'équipe Seya, Yann, Sébastien, et Lauren

www.seya-mobilier.com - seya.mobilier@gmail.com

078.632.52.79

Atelier à Leysin

## Difficultés dans votre quotidien : mobilité, équilibre, douleurs, ergonomie poste de travail, stress, performances, insomnies ... n'hésitez pas à me contacter ... j'ai peut-être quelques outils ...

Ergothérapeute diplômée HETSL

20 ans d'expérience principalement dans le domaine de la neurologie adulte - formations Bobath, Perfetti, Sève-Ferrieu, Kinésio Taping, Électrostimulation ...

Reconnue par l'assurance de base - Certifiée en Hypnose médicale Eriksonienne

Intervient à domicile et en institution - En individuel ou en petit groupe

Collaboration étroite avec tout le réseau de soins

(médecins, physiothérapeutes, neuropsychologues, etc.)

079 767 44 48

ariane.massy@gmail.com



ariane.massy@gmail.com | 079 767 44 48 | Rte d'Avouillon 4 | 1854 Leysin



**ERGOTHEPEUTE**

spécialisée en neuroréhabilitation - intervient à domicile et en institution

**HYPNOPRATICIENNE**

performances, douleurs, gestion du stress - intervient à domicile et en entreprise

N° ROC Vaud AT188.22

## GARAGE DE LA PLACE LARGE SARL

Morgan Buntschu

Il y a trois ans, le garage de la Place Large à Leysin a été témoin d'un changement, avec la reprise par Morgan Buntschu.

Les services proposés sont garages automobiles

Sous sa direction, cet établissement emblématique a su évoluer avec succès, offrant une expérience automobile moderne, durable et axée sur la communauté.



Mécanique toutes marques

Route du Belvédère 1 • 1854 Leysin

+41 24 494 14 19 • +41 79 657 51 72

info@place-large.ch • atelier@place-large.ch



## PROPRIETAIRE

de Résidence Secondaire

Rejoignez nous dans notre association  
qui défend vos intérêts.

Plus de renseignements et inscription

[www.aprsl.ch](http://www.aprsl.ch)

## LIETTA SA

TRAVAUX PUBLICS & BÂTIMENTS

Entreprise familiale depuis 1952

AIGLE - LEYSIN

Maçonnerie & Génie Civil

Aménagements extérieurs

Travaux spéciaux

Constructions de Chalets

Transformations & Rénovations

[www.lietta.ch](http://www.lietta.ch) - +41 24 494 12 27 - [info@lietta.ch](mailto:info@lietta.ch)



Marie-France Bride

Horticultrice CFC - Décorations saisonnières - Entretien de jardins - Fleurs - géraniums

Achat et livraison de votre sapin de Noël

Route du Corbelet 9 - Chalet les Rabes  
[marie-francebride@bluewin.ch](mailto:marie-francebride@bluewin.ch)

1854 Leysin  
079 464 78 06

Découvrez les activités à faire  
cet hiver dans les destinations  
de Leysin et des Mosses

### Tobogganing Park Leysin

«À Leysin, dans les Alpes vaudoises, le Tobogganing Park offre des pistes de «snowtubing», une activité hivernale un peu givrée qui allie plaisir de la glisse et sensations fortes ! Le loisir le plus fun de vos vacances en famille ou entre amis !»

### Ski Jöring

«Les paysages préservés du Col des Mosses se prêtent aux balades en ski, tiré par un cheval. Cette activité renforce l'ambiance polaire de la nature calme et enneigée des Alpes vaudoises. Une expérience unique de communion entre l'homme, la nature et l'animal.»

### Leysin Park - Snowpark

«Sur les skis ou en tant que spectateur, le Leysin Park vous fera décoller dans les airs ou d'étonnement à la vue des impressionnantes figures.»

### Biathlon

«Biathlon : tir à la carabine et ski de fond. C'est l'animation hivernale ludique incontournable au Col des Mosses. Entre amis ou en famille, pour petits ou grands, l'initiation au biathlon permet d'allier la sportivité du ski de fond et la précision du tir à la carabine.»



- Ferblanterie - Couverture
- Sanitaire - Chauffage
- Installateur agréé gaz
- Energie Solaire & Renouvelable

Dépannage 7/7 - 24/24 : 0800 494 004

Rte des Ormonts  
1854 LEYSIN

Natel: 079 606 40 82  
Atelier: 024 494 40 04

E-mail: [c.bride@bluewin.ch](mailto:c.bride@bluewin.ch) Fax: 024 494 40 54



EXPERTISE ET  
CERTIFICATION  
ENERGÉTIQUE  
DU BÂTIMENT



COMMERÇANTS  
ET ARTISANS DE  
**LEYSIN**

WWW.ACALEYSIN.CH



# ACAL

L'Association des Commerçants et Artisans de Leysin  
vous invite à leur rencontre au long des saisons



## Animations hiver/printemps 2024

### APÉRITIF OFFERT DEVANT LA BCV

*vin chaud et collation*

Samedi 6 janvier de 16h à 18h *Couronne des rois*

Samedi 17 février de 16h à 18h

### ACTION GÉRANIUM

*place Large*

Samedi 25 mai

### MARCHÉ DU TERROIR

*La nature au coeur du bien-être, Place du Marché de 9h à 14h*

Samedi 1<sup>er</sup> juin

Samedi 13 juillet

Samedi 24 août

Samedi 21 septembre

### BROCANTE DU FEYDEY

*Gare du Feydey*

Samedi 15 juin

sous réserve de modifications  
Peut être annulé en cas de mauvais temps



# PETITE SOIF ?!

NOS BIÈRES ARTISANALES VOUS ATTENDENT DANS LES RESTAURANTS ET ÉPICERIES DE LA RÉGION

BRASSÉ À LEYSIN



## Delphine Chablaix

Au plus proche de vous

Gestion administrative & comptabilité pour PME, indépendant & particulier



logo, affiche, flyer, publicité

079 751 74 12 - ladelph@bluewin.ch

## Marché de Noël de Leysin

16 - 17. décembre 2023

Marché proposant de l'artisanat, des animations et de la petite restauration pour passer un moment convivial dans l'ambiance de Noël

En cette période de fête, les marchés de Noël sont des moments incontournables à la vie locale d'une région. Celui de Leysin met en évidence des produits d'artisans et d'artistes locaux.

Plus de 60 exposants sont présents et se surpassent pour rendre ce moment inoubliable. Des animations telles que concerts, spectacles et ateliers sont organisées, afin de vivre la magie de cette fête au chaud en compagnie de sa famille ou avec ses amis.

Lieu: Centre Sportif de la Patinoire



charpente - menuiserie  
rénovation - parquet  
fenêtre bois et PVC



Leysin - Les Ormonts

Marc-Henry Chablaix  
Rue du Village 21 - 1854 Leysin  
079 819 46 02

info@chablaixcharpente.ch - www.chablaixcharpente.ch

MAZOUT //  
von GRÜNIGEN  
// VILLARS

Votre fournisseur dans le Chablais

024 495 14 09



CHÈVRERIE DE LEYSIN  
FAMILLE PERRETEN

Visite de la ferme sur rendez-vous

Vente directe au magasin en libre service 7j/7j  
Fromages et produits du terroir



Informations & réservations:  
079/343 30 78 - 079/776 91 45 ou  
info@chevrerie-leysin.ch

ariane.massy@gmail.com | 079 767 44 48 | Rte d'Avouillon 4 | 1854 Leysin



ERGOTHERAPEUTE

spécialisée en neuroréhabilitation - intervient à domicile et en institution

HYPNOPRATICIENNE

performances, douleurs, gestion du stress - intervient à domicile et en entreprise



# L'échappée belle des aînés leysenouids... Cadeau de la Commune.



Le Jeudi 7 septembre, à 7h45, 3 bus rutilants de Leysin-Excursions partent depuis la Patinoire avec 139 passagers à leur bord.

Pipo, Boban et Natale en sont les chauffeurs vigilants et prudents...

Natale n'a pas oublié sa joie de vivre et son piano à bretelles!

Dans chaque car, Maude, Léonie et Laura, du Club des Samaritains, veillent sur la santé des passagers.

Monsieur Raymond Bürki assure le reportage photographique ainsi que l'intermède musical, à l'accordéon, à notre arrivée au restaurant.

Madame Laurence Habegger, municipale, représente la commune, mais, surtout, cette dame au sourire si chaleureux a organisé cette sortie de main de maître.

Un grand merci à toutes ces personnes qui ont fait de ce rendez-vous annuel une journée magique...

La « course surprise » pose toujours beaucoup d'interrogations... et, là, franchement, il a été difficile d'en deviner la destination.

Aigle, Yverdon, le tunnel de la Vue-des-Alpes, la traversée de la Chaux-de-fonds... Nous avons vu les tristes vestiges de la terrible tempête qui a frappé la ville le 24 juillet dernier : arbres abattus ou couchés, toitures arrachées, protégées de bâches. La nature peut être bien cruelle!

Arrêt à Champagne, dans le Nord Vaudois, pour une halte cafés-croissants bienvenue. Installée en 1934, la boulangerie Cornu s'est agrandie jusqu'à devenir un immense établissement inauguré en 2016, La Fabrique.... Son café self-service peut largement nous accueillir tous. Une boutique attenante propose tous les produits fabriqués par la marque : flutes de toutes les saveurs, bricelets, madeleines, bretzels, palmiers et autres biscuits. Le mode de vente est original. Nous devons peser nos achats et payer exactement la quantité choisie.

Nous passons Le Locle. Savez-vous que, depuis 2009, la Chaux-de-Fonds/Le Locle, sont inscrits au patrimoine mondial de l'Unesco à cause de leur urbanisme horloger?

Les autocars nous déposent aux Brenets.

Le but de notre voyage est donc le Saut-du-Doubs et le repas est prévu au restaurant du même nom.

Pour y accéder, le chemin est sinueux et étroit. 45 minutes de marche pour ceux à pied, sinon 3 minibus font la navette pour transporter la plupart des seniors.

La vue est superbe. En contrebas d'un précipice, s'étale le lac des Brenets. 4 kilomètres de long, sur seulement 200 mètres de large, il souffre du réchauffement climatique et son niveau d'eau est, actuellement, de 8 mètres plus bas que la normal. La navigation n'y est plus possible jusqu'à la chute du Doubs et la virée en bateau, initialement prévue par Laurence, est annulée. La cascade est aussi quasi inexistante... La rivière tire son nom d'un terme celtique « dub », qui signifie « noir »... Couleur de son avenir peut-être ...

Le repas est très bon, avec même le choix, en plat principal, entre du rôti de porc aux pruneaux et de la truite au citron... Le service est souriant et efficace...

Pour rentrer, nous traversons les paysages champêtres de la Vallée de la Sagne, nous longeons le magnifique lac de Neuchâtel, empruntons l'autoroute à Colombier, surplombons les eaux turquoises du lac Léman... On se rapproche...

Nous avons la chance d'être accueillis par notre fanfare La Rose des Alpes, sur la place de la Patinoire. Sous la direction de Monsieur Donat Cretenand nous avons droit à une prestation de leurs meilleurs morceaux. Un grand merci pour ce moment en musique apprécié de tous.

Pour clore cette belle journée ensoleillée, Elodie et Cyril, les tenanciers du restaurant, proposent un apéro copieux avec plein d'amuse-bouches à choix.

Comme chaque année, la commune de Leysin a choyé ses aînés. La bonne humeur omniprésente et tous les sourires radieux en témoignaient...

A l'an prochain, les amis... en attendant, portez vous-bien.

*Elisabeth Marchand*

**Kids Parkour - Leysin**  
**du 26 décembre 2023**  
**au 7 janvier 2024**

Les enfants sont invités à s'amuser dans un espace entièrement dédié aux jeux

Le Kids Parkour est une salle spécialement conçue pour les enfants et les familles, proposant trampolines, château gonflable, jeux géants, parcours d'obstacles et bien d'autres activités divertissantes ! Alors viens t'éclater avec tes amis et profite de cet endroit pour t'amuser.

Entrée dès 3 ans

Centre Sportif de la Patinoire  
 Route de la Cité 27 - 1854 Leysin  
 +41 24 493 22 70



**Giobellina**

**Terrassements**  
**Transports**

**Bennes**  
**Dechets Urbains**



**AIGLE - LEYSIN 079 449 53 81**

Sur rendez-vous :

mardi-vendredi 8h30-12h  
 13h30-18h

samedi 8h-12h  
 (Lundi fermé)

**ALEXANDRA**  
**coiffure**



**Tél. 024 494 15 38**

Rue Louis Favez 18 - 1854 LEYSIN



**ESPRIT**  
**MONTAGNE**

+41 (0) 24 494 22 67

**Vêtements**  
**Chaussures**

Rue Louis Favez 18  
 1854 Leysin  
 espritmontagne2009@gmail.com



**LAUNDRY SHOP**  
 Leysin



079 540 04 99

AVENUE LEOPOLD DE REYMER 17  
 1854 Leysin

KG - LAVER-PLIER CHF 8.-  
 LAVAGE ECOLOGIQUE  
 COSTUMES - MANTEAUX  
 LITERIE SUR DEMANDE

48H

**CHIC**  
**ALTITUDE**

SWISS MOUNTAIN THERAPY BY ANGELIQUE ERISMANN  
 Esthéticienne CFC • Ch. des Fleurettes 2A • 1854 LEYSIN • 079 786 64 86



**Sylvain Bullat Sàrl**

- \* Terrassement, fouilles
- \* Travaux forestiers
- \* Dessouchage, élagage

1854 Leysin

079 708 84 75

*Place du Marché  
le 16 et 20 décembre  
de 9h à 16h  
Marché aux sapins*

Peut être annulé en cas de mauvais temps



## LEYSIN AMERICAN SCHOOL IN SWITZERLAND

Since 1960, the Leysin American School has prepared students (Grades 7-13) from around the world through its university preparatory curriculum. A co-educational boarding school offering the International Baccalaureate and US High School Diploma programs.

The new LAS Summer in Switzerland program allows students ages 9-17 to shape their experience by pre-selecting from a wide variety of stimulating core morning Programs - Language, Academic or Sport - and a variety of afternoon Clubs so that they can delve deeply into their specific subjects/interests and develop their skills and knowledge throughout the session.

follow us @leysinamericans



+ 41 24 493 4888

admissions@las.ch

www.las.ch



## L'association des amis de la Bibliothèque

vous invite à découvrir la bibliothèque située dans l'école du Suchet

Livres pour adultes: romans documentaires  
bandes dessinées, livres pour enfants: de 3 à 18 ans

Abonnement annuel: 20 francs pour les adultes, gratuit pour les enfants jusqu'à 18 ans

Horaires tout public: lundi 18h-20h, mercredi 16h-18h, vendredi 14h30-17h

Fermé durant les vacances scolaires vaudoises  
Route des Centres sportifs 2



### Beauty Spa Leysin



Le campus de Leysin propose son **spa** et son **salon de beauté** ouverts aux visiteurs externes !  
Nous vous invitons à profiter de nos services de **massage**, de **manucure**, de **coiffure**, ainsi que de nombreux autres soins.

Ces expériences exceptionnelles sont disponibles du **lundi au jeudi (14h30 - 18h30)**.

**Prise de rendez-vous:**

beauty.spa@SHMS-mail.ch / +41 24 493 28 84



# Le Big Air Bag pour virevolter dans les airs pendant les 4 saisons



Imaginez-vous à 22 mètres de haut, au sommet du Big Air Bag. Sous vos yeux, une piste en forte pente et un airbag de 55m x 25m pour assurer une réception en douceur. C'est vous qui actionnez ou non les jets d'eau sur le tapis – recouvert d'une sorte de cotons-tiges - et sur le coussin pour assurer la meilleure glisse et éviter les brûlures.

Face à vous, la station de Leysin et ses tours d'Aï et de Mayen. Derrière vous, au loin, les splendides Dents du Midi. De quoi assurer des plans photogéniques quand vous virevolterez en l'air en ski freestyle ou en snowboard.

Bienvenue sur le tremplin de Leysin, devenu une attraction spectaculaire et incontournable à l'entrée de la station. Leysin était déjà renommée pour son snowpark, face à la Berneuse. Elle se distingue aussi à présent grâce à ce Big Air Bag créé et géré par une fondation.

« C'est une infrastructure unique en Suisse » souligne Antoine Meillon, responsable d'exploitation. « Il n'en existe que trois ou quatre du genre en Europe : en Autriche, en Belgique et en Suède. Mais nos utilisateurs sont unanimes : notre tremplin est très ressemblant à ce qu'on ressent sur la neige en compétition. C'est proche en termes de saut, d'air time (durée en l'air) et de réception. »

## Attraction internationale

Vous l'aurez compris : cette infrastructure ne s'adresse pas à des novices freestylers skieurs et snowbordeurs. On ne s'élanche pas à l'improviste sur une des deux pistes (16 et 22 mètres). Le Big Air Bag n'est pas destiné à des débutants. « Durant l'été, nous avons accueilli beaucoup de jeunes compétiteurs majoritairement français et suisses venus avec leur encadrement, leur club, le plus souvent pour deux ou trois jours. Pendant l'automne, ce sont davantage des athlètes qui viennent s'entraîner dans la perspective de la saison d'hiver. Dans tous les cas, les athlètes doivent être accompagnés par un coach. »

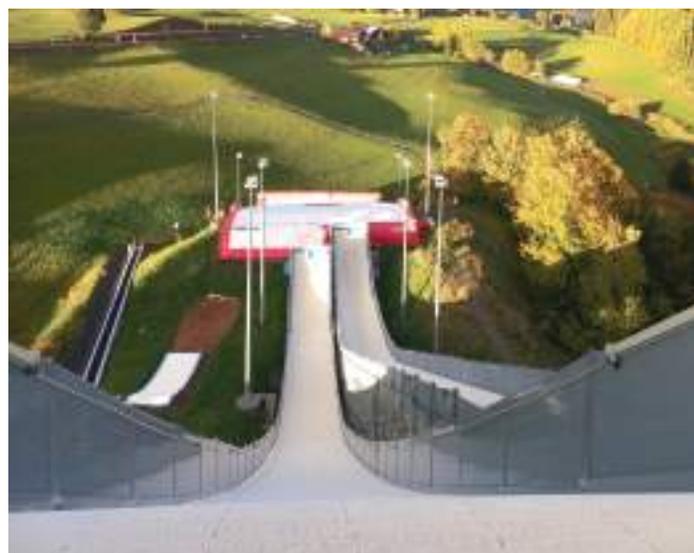
Le Big Air Bag est également accessible en période



hivernale, sauf en cas de chutes de neige. Au-delà des pistes et de l'immense coussin d'air, il importe aussi de dégager le tapis roulant, les escaliers et l'ascenseur particulièrement prisé... « C'est très pratique de s'échauffer et de tester des figures le matin en toute sécurité sur le tremplin puis de les réaliser l'après-midi sur le snowpark en haut. »

Le Big Air Bag, ouvert en début d'été 2022, est donc une installation 4 saisons qui s'inscrit en complémentarité avec le développement du snowpark en face de la Berneuse, érigeant Leysin en destination leader en la matière.

*Frédéric Van Vlodorp*





Entreprise Baumberger

Abris voiture, cabanes, meubles de jardin...



Réalisations standards et sur mesure

Renseignements :

Raquel Baumberger : 079.422.24.26 / Mail : info@entreprise-baumberger.ch  
www.entreprise-baumberger.ch



LES NOISETIERS

Chambres d'hôtes

Les Noisetiers

1863 Cergnat - Suisse

Tél : +41 24 491 12 29

GSM : +41 79 859 18 66

info@lesnoisetiers.ch

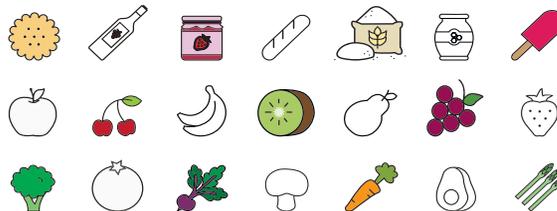
www.lesnoisetiers.ch

## SUDOKU

7	8							
		9	4	3				
		2				9	8	
1			3	5	9		4	8
3	9		6	7	4			5
	4	1				7		
				2	5	8		
							9	6

AU PETIT MAGASIN

Epicerie - Quincaillerie - Produits locaux



Grand rue 10 1863 Le Sépey +41 24 491 21 51 aupetitmagasin@bluewin.ch

# CHOUILON

TERRASSEMENT - ENROCHEMENT - DÉMOLITION - AMÉNAGEMENT

## 079 310 98 35

**Disco sur glace**  
28 décembre 2023  
de 18h00 à 22h30

Alors on Danse, La patinoire se transforme en un dancefloor de folie! Chaussez vos patins, enflez votre plus beau déguisement et c'est parti!

Centre Sportif de la Patinoire  
Route des Centres Sportifs 4  
1854 Leysin  
+41 24 493 22 70

## Agence Immobilière François SCHNEEBERGER SA

Administration de PPE  
Gérance d'immeubles  
Courtage

Rue Farel 3 - CP 305  
1860 Aigle  
Tél. 024 468 04 68  
Fax 024 468 04 69

[www.schneeberger-immo.ch](http://www.schneeberger-immo.ch)  
[info@schneeberger-immo.ch](mailto:info@schneeberger-immo.ch)



**LEYSIN**  
OXYGENE  
DES ALPES

ALPES VAUDOISES +

Plus d'infos  
& réservations



Dès  
**35.-**  
par pers.

# BALADE EN RAQUETTES ET FLAMBEAUX

Sortie raquettes aux flambeaux guidée, avec ou sans repas

[www.leysin-tourisme.ch](http://www.leysin-tourisme.ch)



Dans une ambiance chalet cocooning et terrasse avec vue incroyable sur 360° à 1679 m.

Une cuisine étonnante et raffinée vous est servie. En automne, différents plats de chasse vous sont également suggérés.

Le restaurant est accessible en voiture, à pied, en télésiège ou à vélo; l'hiver en ski, en raquettes ou en télésiège.

Nadine & Christophe ROD et leur brigade se réjouissent de vous accueillir !  
Rte du Fer 26 | Leysin  
+41 (0)24 494 10 72  
www.lesfers.ch



**Médailles  
« Leysin d'Or »  
en vente dans plusieurs  
commerces de Leysin**

## Boulangerie du Village

Votre artisan boulanger



Ouvert 7/7  
de 6h.30 à 18h.30



L. + M. DUBOIS  
1854 Leysin

Tél. 024 494 27 75  
Fax 024 494 27 90

## Cultes et messes à Leysin



Chapelle catholique du village  
Messe le dimanche à 10h15  
Mobile: +41 (0)79 374 46 68



Paroisse protestante  
de Leysin  
Tél. +41 (0)21 331 56 74  
frederic.keller@eerv.ch  
www.eerv.ch  
Culte dimanche à 10h30

## GARAGE DE LA PLACE LARGE SARL

Morgan Buntschu

Mécanique toutes marques

Route du Belvédère 1 • 1854 Leysin  
+41 24 494 14 19 • +41 79 657 51 72  
info@place-large.ch • atelier@place-large.ch



Electroménager - Téléphone - Fax - Répondeur

Electricité - Téléphone

**Daniel Tauxe** M+F



Tél. 024 494 38 48 - Fax 024 494 38 64  
Natel 079 342 55 48  
1854 LEYSIN-VILLAGE - Route du Vallon 17



## C'est bientôt Noël ! C'est déjà Noël !



Tout s'organise autour de cet événement magique : Noël. Noël, fête des familles, fête des cadeaux, fête de la paix, de lumière (même si les guirlandes lumineuses ont diminué de nos rues).

Tout, ou presque ! En effet, lorsque nous regardons autour de nous : les différents éléments comme ceux que décrivent les saintes Écritures, notamment les guerres ça et là, les catastrophes (les tempêtes, les inondations, les tumultes de tous genres (Lc 21, 23b-24b ; 25-26). C'est effrayant ! mais il faut tenir, nous disons-nous.

Mais ces événements sont teintés d'espoir. En effet, le Christ nous demande de relever la tête, afin que ces événements ne l'emportent pas sur notre moral. Car le Fils de l'Homme vient dans une nuée avec puissance et grande gloire. Aujourd'hui, nous l'attendons tous les jours, et surtout en ces temps troublés. Que sera alors notre Noël, cette année avec tout ce qu'elle traîne.

C'est une invitation à la vigilance, pour ne pas nous laisser distraire par ce qui arrive. Oui, nous sommes de celles et ceux qui ont la foi. Et c'est celle-ci qui doit imprégner tous nos gestes et actes, sans oublier nos paroles.

Nous savons que Jésus n'est pas né dans les palais et les cours des rois, mais dans une étable, une mangeoire. Signe de l'humilité. Oui, c'est l'orgueil de l'homme qui veut dominer, opprimer, tuer... qui nous entraîne dans ces turbulences et nous désarçonne. Mais l'humilité - comme son étymologie renvoie à l'humus, la terre dont l'être humain est symboliquement tiré - est la voie royale vers la sainteté. Sans être une humiliation, elle est l'acceptation de notre condition d'être créé de Dieu. Elle permet à Saint Paul de dire à ses chrétiens de Thessalonique : « Nous avons été pleins de douceur avec vous, comme une mère qui entoure de soins ses nourrissons » (1Thes 2, 7-12).

C'est par cette attitude que nous serons des terrains propices à accueillir Jésus, si nous sommes déjà capables d'accueillir celles et ceux en qui il s'identifie : les plus petits, les plus démunis, les victimes des guerres, des violences, les laissés-pour-compte, mais aussi de l'indifférence et du mépris, de l'exclusion. Rendre à chacun sa dignité d'être créé et aimé non seulement de Dieu, mais aussi de ses frères et sœurs.

C'est ça la magie de Noël. Car Noël, c'est chaque jour ! joyeux Noël et bonne fête dans nos familles !

*Pascal Lukadi*

## REFUGE DE MAYEN



Toute l'équipe du Refuge de Mayen se réjouit de vous accueillir avec sa carte de produits régionaux

Famille Chablaix, Le Sépey  
079/261 82 73

## Une histoire immobilière à écrire ensemble.

# OPT-IMMO.NET



Vos envies vont se réaliser, vous pouvez compter sur votre partenaire !

Plus de 18 ans d'expérience en faveur de nos clients, avec un accompagnement professionnel et personnalisé...

## Une équipe humaine à votre écoute...

Aigle  
Leysin  
Le Sépey  
Les Mosses  
Les Diablerets



Tél. +41 24 466 76 50 info@opt-immo.net Fax +41 24 466 76 51

## La bonne adresse pour trouver la vôtre !



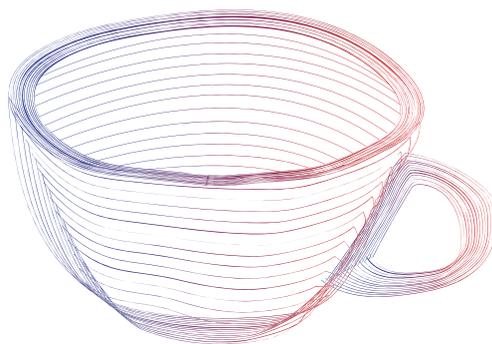
**LA PISCINE RESTO-BAR LEYSIN**

CENTRE SPORTIF / ROUTE DE LA CITÉ 17

E-MAIL: [lepiscine-resto-bar@bluewin.ch](mailto:lepiscine-resto-bar@bluewin.ch)  
TÉLÉPHONE +41 24 494 10 40



TOUTES LES INFOS SUR NOTRE PAGE  
LA PISCINE RESTO-BAR LEYSIN



notre artisanat, votre plaisir.

NOUS VOUS SERVONS AVEC PLAISIR  
[horizontecoffee.com](http://horizontecoffee.com)

**HORIZONTE**  
COFFEE ROASTERS



Compétition de  
boardercross et de freestyle

21-22-23 mars 2024 - Leysin

[giantxtour.ch](http://giantxtour.ch) @giantxtour

# Noël de la Commune



**Vendredi 22.12.2023**  
**19h30 à 23h30**

**Centre Sportif**  
**Crettex-Jacquet**

# SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE VINICOLE DE BEX



VINS DU TERROIR  
APPELLATION BEX

Représentée sur Leysin par  
M. René Chesaux, 079 216 99 50

1880 BEX - Ch. du Pré-de-la-Cible 4  
Tél. 024 463 25 25 - Fax 024 463 32 01  
Internet: [www.vinicole-bex.ch](http://www.vinicole-bex.ch) - E-mail: [info@vinicole-bex.ch](mailto:info@vinicole-bex.ch)

**Heures d'ouverture du caveau de dégustation-vente à Bex:**  
lundi - jeudi: 08h30 à 12h00, vendredi 8h30-12h00 et 13h30 à 17h30  
samedi: 09h00 à 12h00 et sur demande

Imprimerie  
Nouvelle  
Leysin Sàrl



- Créations pré-presses
- Impression offset et numérique pour tirages en couleurs

Constance et Terry Dourdan  
[inldourdan@gmail.com](mailto:inldourdan@gmail.com)  
Tél. 079 393 86 63  
Av. Rollier 8 1854 Leysin



## FROMAGES CHAUDRON

Produits laitiers de premier choix  
Mélanges fondue  
Fromages à raclette  
Choix de yogourts

Succursale de Leysin  
Tél. 079 855 22 72  
Fax 024 494 13 78  
[info@fcsa.ch](mailto:info@fcsa.ch)

Une gourmandise incontournable à Leysin



*Crêperie  
des Alpes*

Crêpes & Galettes

Rue Louis Favez • 024 494 11 24

### Chasse au trésor 23 décembre 2023 au 14 avril 2024

Résolvez toutes les énigmes et tentez de recevoir une petite récompense.

La chasse au trésor de l'hiver attend les petits et grands. Il suffit de venir à l'office du tourisme et se munir du questionnaire. Grâce à celui-ci, vous pourrez partir à l'aventure et tenter de résoudre toutes les énigmes qui se trouvent entre Les Mosses et La Lécherette.

Une fois que toutes les énigmes sont résolues il ne reste plus qu'à revenir à l'office du Tourisme pour récupérer votre récompense.

Contact: Office du tourisme Les Mosses

## Passerelle entre le savoir universitaire et la société



Créée dans une perspective de formation continue tout au long de la vie, Connaissance 3 est l'Université des séniors du canton de Vaud. [Lien internet : https://wp.unil.ch/connaissance3/](https://wp.unil.ch/connaissance3/)  
Ses activités s'adressent en priorité aux séniors, mais elle est ouverte à toutes et à tous, sans limite d'âge ni considération de diplôme.  
Ainsi, le comité des bénévoles de Connaissance 3 de la région Ormonts-Leysin vous invite à découvrir son nouveau programme de conférences Hiver-Printemps de Janvier à Mars 2024 qui ont lieu de 14h30 à 16 h.

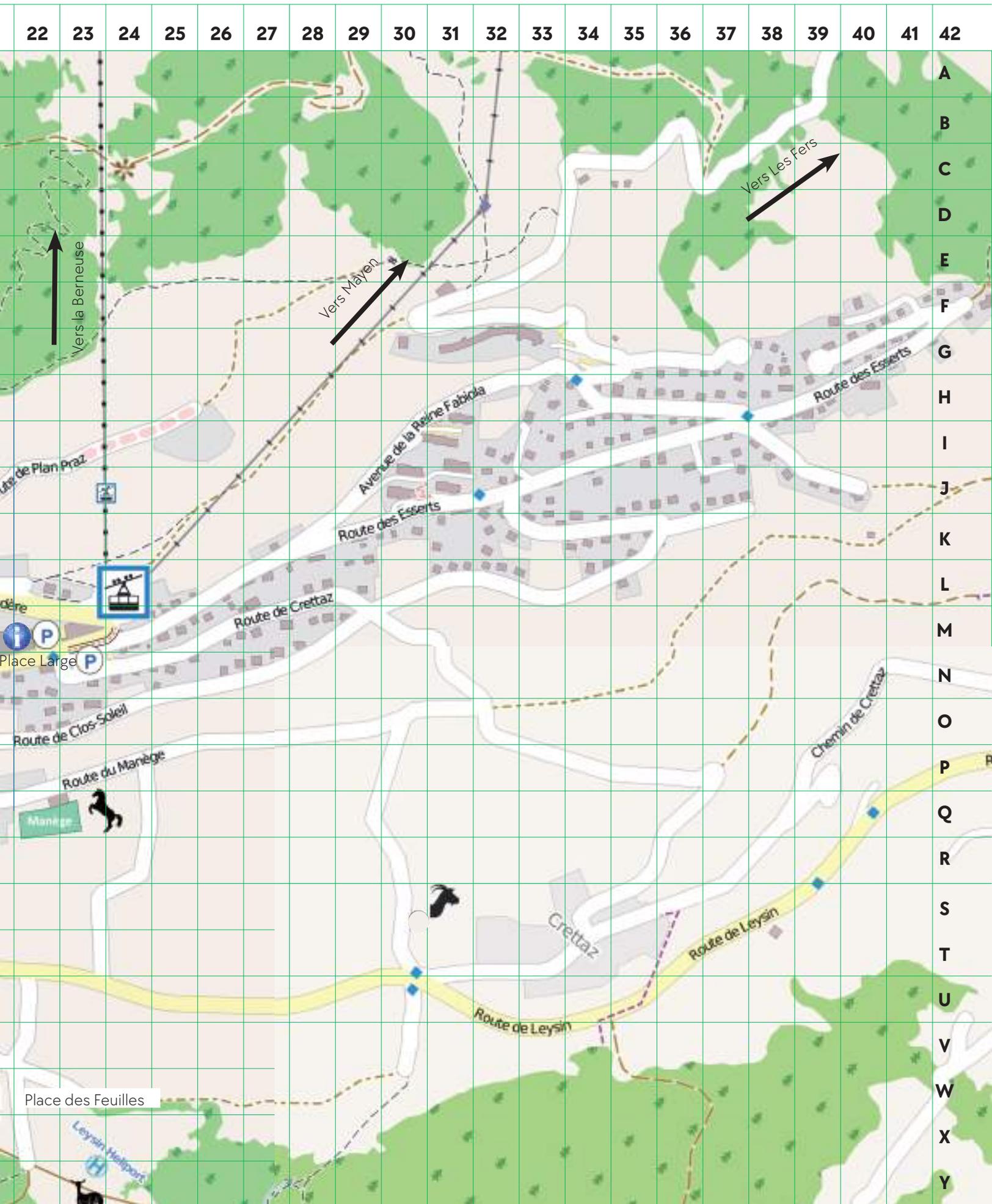
Selon le Tableau ci-dessous :

Région Ormonts - Leysin		Programme 2023-2024
<b>04.01.2024</b> Le Sépey <b>Maison de Commune</b>	Psychologie des croyances aux théories du complot. Pascal Wagner-Egger, Chercheur en psychologie sociale. Unifr	
<b>18.01.2024</b> Leysin <b>déplacé Au Sépey</b>	Urgences à domicile. Bertrand Yersin, Médecin – ancien chef du Service des urgences du CHUV.	
<b>01.02.2024</b> Le Sépey <b>Maison de Commune</b>	La 9ème Symphonie de Beethoven ou comment accéder à la joie. Eric Chaillier, Musicologue.	
<b>15.02.2024</b> Leysin <b>déplacé Au Sépey</b>	L'appel de l'ours. Olivier Gilliéron, Photographe naturaliste.	
<b>29.02.2024</b> Le Sépey <b>Maison de Commune</b>	Corée du Nord - Royaume ermite. Karim Erard, Professeur de philosophie.	
<b>14.03.2024</b> Leysin <b>déplacé Au Sépey</b>	Pourquoi manger ? Marc Ruchti, Dr ès Sciences	
<b>Faute de salles libres les conférences prévues à Leysin sont déplacées Au Sépey Maison de Commune</b>	L'équipe des bénévoles de Connaissance 3 Ormonts-Leysin remercie chaleureusement les autorités des 2 communes qui, grâce à l'octroi d'une subvention, nous permettent de maintenir les prix d'entrée plus bas dans notre région. <b>Renseignements:</b> Mme M. Valentin 079 331 24 02 - D. Moulin 022 792 08 95	

# Plan de Leysin...



## ... pour situer et soutenir nos membres !



## Agences immobilières

Agence LPM Immobilier - Gérance 2000 Sàrl - 024 494 19 47 - info@lpmimmo.ch - www.lpmimmo.ch - O-16  
Domicim Leysin - 024 494 15 15 - 024 494 14 15 - leysin@domicim.ch - www.domicim.ch - N-16  
Elegimmo, Marc Guerin - +41 79 479 59 39 - marc.guerin@elegimmo.ch - O-15  
F. Schneeberger SA, Aigle - 024 468 04 68 - info@schneeberger-immo.ch - www.schneeberger-immo.ch  
Immo-Helene - +41 79 538 94 44 - helen@immo-helene.ch - www.immo-helene.ch - J-30  
OPT-IMMO.NET - +41 79 628 28 48 - +41 79 232 61 24 - info@opt-immo.net - www.opt-immo.net - P-13

## Alimentation

Boucherie du Centre - 024 494 14 18 - 079 363 71 82 - info@chez-titi.ch - N-16  
Boulangerie du Village - 024 494 27 75 - boul.dubois@bluewin.ch - www.dubois.panipro.com P-12  
Boulangerie-Epicerie du Feydey - 024 494 26 16 - epiceriedufeydey@gmail.com - G-13  
Boutique à Pain Buntschu SA - 024 494 12 07 / 079 509 48 50 - m.buntschu@bluewin.ch - O-16  
Brasserie des Vagabonds - hello@brasserie-des-vagabonds.ch - 079 812 59 99 - www.brasserie-des-vagabonds.ch P-15  
Chèvrerie de Leysin - Famille Perreten - 079 343 30 78 - 079 776 91 45 - info@chevrerie-leysin.ch - S 31  
Chocokiel Sàrl - M. Ezequiel Garcia - Route de Crettaz 29 - info@chocokiel.ch - www.chocokiel.ch - T-33  
Denner Satellite - 024 494 30 20 - dennerleysin@gmail.com - N-21  
Fromages Chaudron SA - 079 855 22 72 - info@fcsa.ch Q-17  
Horizonte Coffee Roasters - +41 79 356 54 88 - sauser@horizontecoffee.com - horizontecoffee.com - O-16  
La Guintsette - Giorgis Elisa - laguintsette@gmail.com - 078 845 28 25 - www.laguintsette.com Q-13  
La Ferme du Torrent - Martial Tauxe - 079 722 22 72 - martial@vachementsympa.ch - www.vachementsympa.ch - U-30  
La Sauvagelle - Naturoswiss - Laure Champagnac - lasauvagelle@gmail.com - 079 839 68 90 - www.lasauvagelle.ch N-15  
Widmer Eve et Mathias - johndeere90@hotmail.fr  
Talents & Terroir - info@talentsetterroir.ch - www.talentsetterroir.ch

## Artisans & Commerçants

Alexandra coiffure - 024 494 15 38 - alexvaudroz@hotmail.com N-16  
ALPES technique Sàrl - 024 494 20 01 - info@alpestechnique.ch - R-15  
Architecture EDCB - Emmanuel Neyt - 041 78 732 22 69 - info@edcb-architecture.ch - www.edcb-architecture.ch I-38  
AT Aviolat Travaux Sàrl - 079 608 07 15 - 024 494 56 01 - lesaviolat@bluewin.ch - www.atravaux.ch - Q-20  
AXA Winterthur Leysin - 024 494 31 91 - didier.oppliger@axa.ch - winterthur.ch - N-17  
Banque Cantonale Vaudoise - 0844 228 228 - www.bcv.ch - N-16  
Banque Raiffeisen Alpes Chablais Vaudois - 024 493 50 00 - www.raiffeisen.ch/alpesvaudoises@raiffeisen.ch - N-21  
Biollaz Peinture Sàrl - 024 494 16 94 - 079 607 40 94 - biollaz-peinture@bluewin.ch - P-11  
Bride Christian Sàrl - 024 494 40 04 - 079 606 40 82 - c.bride@bluewin.ch - Q-17  
Chablaix Charpente - 079 819 46 02 - info@chablaixcharpente.ch - P-12  
Difaco - 024 493 31 50 - info@difaco.ch - www.difaco.ch Q-13  
Choulon SA - info@choulon.ch - +41 79 310 98 35 1660 L'Etivaz  
Esprit Bois Sàrl - 079 912 56 42 - contact@espritbois.ch - www.espritbois.ch - L-9  
Fascination Coiffure - 024 494 14 71 - sandra\_isaa@hotmail.com - O-14  
Florent peinture - florent.belkacem4@gmail.com - 079 270 59 55  
Alphonse Garcia Graphiste +41 79 888 27 16 - alphonse.garcia@bluewin.ch  
GEO Solutions ingénieurs SA - 024 492 24 14 - diablerets@geo-solutions.ch - www.geo-solutions.ch  
G-S Nettoyages - 079 937 35 21 - nettoyageesgoran@outlook.com - P-14  
Holdigaz Prestations SA Koodun  
Imprimerie Nouvelle Leysin Sàrl - 079 393 86 63 - inldourdan@gmail.com - www.imprimerie-leysin.ch M-16  
Institut « Chic Altitude » - 079 786 64 86 - www.chic-altitude.ch - angeliqueerismann@gmail.com O-14  
Polyval - Ressorts CML - 024 493 45 90 - info@polyval.ch - R-17  
Le Cocoon Morgane Baumann - morganebaumann@hotmail.com J-13  
La vie en Fleurs - 079 108 12 92 - leysinfleurs@gmail.com - www.leysinfleurs.ch - O-15  
Leysart Sàrl - 024 494 19 38 - www.leysart.ch - contact@leysart.ch - N-6  
Lietta SA - 024 494 12 27 - 079 829 30 85 - info@lietta.ch - www.lietta.ch - Q-20  
Mazout et charbon - Von Grüningen - 024 494 14 09  
ML'intérieur - Poiret Marie-Laure - 079 618 77 58 - mlaurepoiret@gmail.com - N-15  
Myosotis Créations Sàrl - info@mcreations.ch - 024 494 33 03 - www.mcreations.ch M-16  
Net Gestion Informatique - 024 494 20 78 - info@prealp.ch - N-7  
NumeraFida - 079 824 06 64 - info@numerafida.ch - H-9  
Oguey Patrick Sàrl - 024 491 36 46 - 079 447 32 85 - patrick.oguey@bluewin.ch - www.patrick-oguey-leysin.ch - R-15  
Plagesthy Assurance Sàrl - 024 468 00 70  
Pharmacie BENU SA - 024 494 45 00 - leysin@benupharmacie.ch - M-16  
Renomen, Bernard Schuler - 079 357 52 08 - schulerbernard60@gmail.com - P-12



Riposi & Fils - Carrelage - 079 409 31 09 - riposifils@bluewin.ch - www.carrelage-parquet.ch - S-19  
Sandra Sanba Pura Vida -Hypnothérapie et magnétisme Sandra Barberot contact@sandrapuravida.ch - www.sandrapuravida.ch - 079 357 74 73  
Serrurerie Oguey Sàrl - 024 491 36 46 / 079 794 76 40 - www.patrick-oguey-leysin.ch - patrick.oguey@bluewin.ch - R-15  
Seya Mobilier Artisanal  
Stéphane Piguët SA - 024 494 35 55 - info@stephane-piguët.ch - www.stephane-piguët.ch - R-15  
Société du Gaz de la plaine du Rhône SA - 024 468 67 67 - www.holdigaz.ch  
Tauxe Daniel Electricité - 024 494 38 48 - tauxe-electricité@bluewin.ch - Q-11  
Von Grünigen Combustibles SA

### Ecoles Internationales

KLAS Kumon Leysin Academy of Switzerland - 024 493 53 35 - klas@klas.ch - www.klas.ch - J-9  
LAS Leysin American School SA - 024 493 48 88 - admissions@las.ch - www.las.ch - H-13  
SHMS Swiss Hotel Management School - 024 493 23 00 - info@shms.com - www.shms.com - J-16

### Sport & Tourisme

ATALC (Association touristique Aigle-Leysin-Col des Mosses) - 024 493 33 00 - info@leysin.ch - www.aigle-leysin-lesmosses.ch - M-21  
Bureau des Guides de Leysin - 024 494 18 46 - info@guideservice.ch - www.guideservice.ch - M-23  
Esprit Montagne - 024 494 22 67 - 079 212 74 63 - espritmontagne2009@gmail.com N-16  
Gestion Sportive Leysin SA - +41 (0)24 493 22 70 - info-gsl@leysin.ch - www.aigle-leysin-lesmosses.ch - U-19  
Hefti Sports Leysin - 024 494 16 77 - 024 494 16 77 - info@heftisports.ch - www.heftisports.ch - M-23  
Télé Leysin-Col des Mosses-La Lécherette SA - 024 494 16 35 - www.tlml.ch - L-24

### Garages & Transports

Excursions Natale & Fils - info@leysin-excursions.ch - 079 436 54 71 - R-15  
Garage Amiguet - Frédéric Amiguet - garage.amiguet@bluewin.ch - 076 361 18 77 S-19  
Garage de Crettaz - 024 494 28 22 - 079 566 65 50 - garage.guex@gmail.com - T-33  
Garage de la Place Large Sàrl - 024 494 14 19 info@place-large.ch - M-23  
Giobellina Transports SA - 024 494 16 22 - 079 449 53 81 - giobtrans@bluewin.ch - R-16

### Hôtels - Restaurants - Maison de vacances

Alpage du Temeley - Alain Cornamusaz - info@temeley.ch  
Alpine Classic Hôtel-Restaurant - 024 493 06 06 - info@classic-hotel.ch - www.classic-hotel.ch - N-18  
Bar L'Embuscade - 024 494 10 00 - info@embuscade.pub 0-15  
Hôtel Central Résidence & Spa - Rest. Le Montagnard - 024 493 07 07 - info@hôtelcr.ch - www.hotelcr.ch - K-19  
Hôtel Le Grand Chalet - Restaurant La Ferme à Fredy - 024 493 01 01 - hotel@grand-chalet.ch - www.grand-chalet.ch - I-17  
Horizonte café - 024 521 01 55- oliver@happytizer.ch - N-22  
Croissanterie La Farandole - 024 494 27 06 - lafarandolemicalizzi@gmail.com - www.lafarandole.ch - N-16  
Chambre d'Hôtes Les Noisetiers - +41 24 491 12 29 - +41 79 859 18 66 info@lesnoisetiers.ch  
Crêperie des Alpes - 024 494 1124 - creperiedesalpes@gmail.com P-16  
Pizz'Amore - 024 494 28 28 K-19  
La Piscine Resto-Bar - 024 494 10 40 - lapiscine-resto-bar@bluewin.ch - M-21  
Refuge de Mayen - 079 261 82 73 - refugedemayen@gmail.com - A-32  
Restaurant tournant "Kuklos" - 024 494 31 41 - www.tlml.ch - kuklos@tlml.ch - pascal.brugger@tlml.ch L 23  
Restaurant de Prafandaz - 024 494 26 26 - chalet.prafandaz@gmail.com D-17  
Restaurant La Calabre - 024 494 17 00 - 078 672 77 33 - info@lascalabre.ch - P-13  
Restaurant La Fromagerie - 024 494 22 05 - 024 494 22 13 - froma@bluewin.ch - P-15  
Restaurant La Patinoire - 024 494 20 70 - info@lapatinoire.ch - www.lapatinoire.ch - U-19  
Restaurant Le Leysin - info@leleysin.ch - 024 494 23 15 Q-14  
Restaurant Les Fers - 024 494 10 72 - info@lesfers.ch  
Restaurant Station Rock Café Leysin - stationrockcafe@gmail.com - 079 915 21 43 - J-12  
Maison de vacances Beau Soleil - 024 494 25 66 - 079 278 51 21 - www.bsleysin.ch - sandrine.grueter@bsleysin.ch - N-20  
Maison de Vacances Villa La Joux - 024 494 13 84 / 079 125 125 7 - biglers.bockli@gmail.com - H-15

### Divers

APRS Leysin - Association de Propriétaires de Résidences Secondaires - courrier@aprsl.ch  
Association du Refuge de Solacyre - info@solacyre.ch - www.solacyre.ch  
Leysin Med Sàrl - Cabinet médical de Miremont - Dresses Stéphanie Schmalz-Ott et Eva Rikley,  
024 493 30 90 - www.leysinmed.ch - leysinmed@svmed.ch - M-11  
CJF Physio Sàrl - physiothérapie - Rebord Jean-François - 024 494 28 51 - 079 620 58 52 - jferebord@gmail.com - www.cjfphysio.ch P-17  
Ariane Ranjbar - Massy - Ergothérapeute, hypnopratricienne 079 767 44 48 - ariane.massy@gmail.com K 32  
Cabinet vétérinaire Erica André - 077 460 87 57 - veterinaire.leysin@bluewin.ch - Q-8  
EMS Le Soleil Fondation Claire Magnin - s.ergun@fcm63.ch - T-16  
Physiomouve Sandrina Alves - contact@physiomouv.ch

### Membres sans activités commerciales

Bugnon Gilbert  
Cottier Henri-Olivier  
Pomathiod Gilbert  
Lombardi Pierre-Alain

**Plan de Leysin... pour situer et soutenir nos membres - voir pages 26-27**

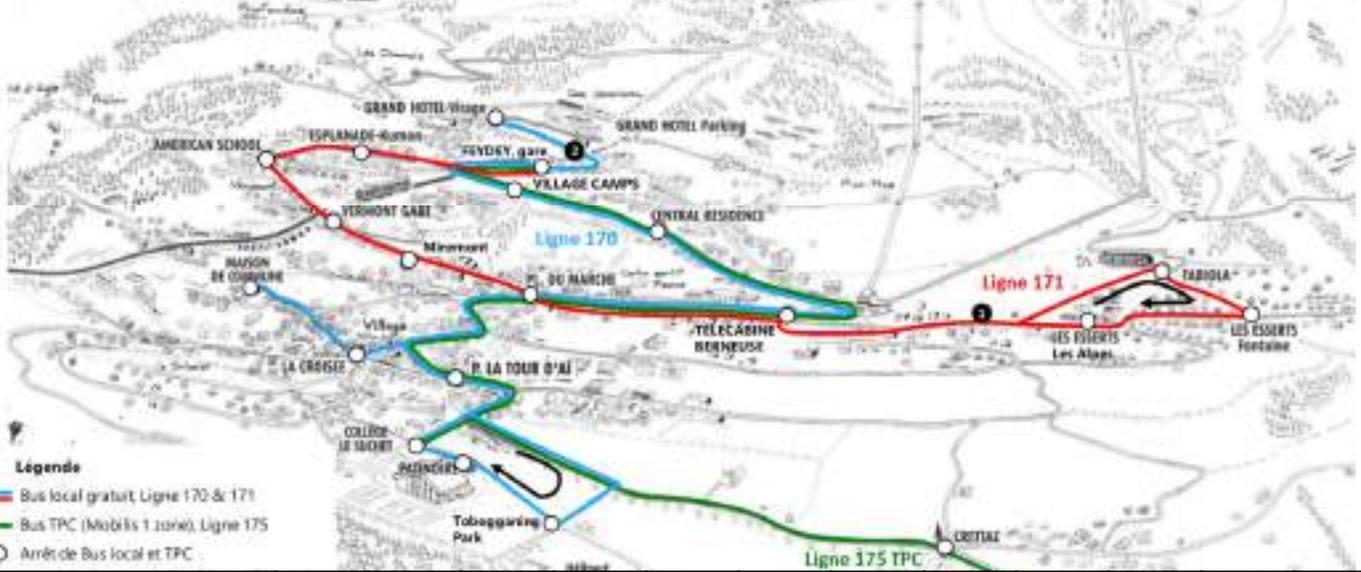


# Horaire des bus - Bus Fahrplan - Bus Schedule

10.12.2023 – 14.12.2024



**Bus Navette**  
Gratuit – Free – Gratis



Période de circulation	SA, DI, FE	LU-VE sf FE	SA, DI, FE	tous les jours								
No de course	B 170-1	B 170-2	B 170-3	B 170-4	B 170-5	B 170-6	B 170-7	B 170-8	B 170-9	B 170-10	B 170-11	B 170-12
Leysin Feydey, gare	7:31	7:45	8:01	9:01	10:01	11:01	12:01	13:01	14:01	15:01	16:01	17:01
Leysin Village Camps	7:32	7:46	8:02	9:02	10:02	11:02	12:02	13:02	14:02	15:02	16:02	17:02
Leysin Central Résidence	7:33	7:47	8:03	9:03	10:03	11:03	12:03	13:03	14:03	15:03	16:03	17:03
Leysin télécabine Berneuse	7:36	7:50	8:06	9:06	10:06	11:06	12:06	13:06	14:06	15:06	16:06	17:06
Leysin place du Marché	7:38	7:52	8:08	9:08	10:08	11:08	12:08	13:08	14:08	15:08	16:08	17:08
Leysin Maison de Commune								13:11	14:11	15:11	16:11	17:11
Leysin La Croisée								13:12	14:12	15:12	16:12	17:12
Leysin place de la Tour d'Aï	7:40	7:54	8:10	9:10	10:10	11:10	12:10	13:14	14:14	15:14	16:14	17:14
Leysin Tobogganing Park	7:41	7:55	8:11	9:11	10:11	11:11	12:11	13:15	14:15	15:15	16:15	17:15
Leysin Centres Sportifs / Patinoire	7:42	7:56	8:12	9:12	10:12	11:12	12:12	13:16	14:16	15:16	16:16	17:16
Leysin place de la Tour d'Aï	7:44	7:58	8:14	9:14	10:14	11:14	12:14	13:18	14:18	15:18	16:18	17:18
Leysin Maison de Commune	7:47	8:01	8:17	9:17	10:17	11:17	12:17					
Leysin La Croisée	7:48	8:02	8:18	9:18	10:18	11:18	12:18					
Leysin place du Marché	7:50	8:04	8:20	9:20	10:20	11:20	12:20	13:20	14:20	15:20	16:20	17:20
Leysin télécabine Berneuse	7:52	8:06	8:22	9:22	10:22	11:22	12:22	13:22	14:22	15:22	16:22	17:22
Leysin Central Résidence	7:54	8:08	8:24	9:24	10:24	11:24	12:24	13:24	14:24	15:24	16:24	17:24
Leysin Village Camps	7:55	8:09	8:25	9:25	10:25	11:25	12:25	13:25	14:25	15:25	16:25	17:25
Leysin Feydey, gare	7:56	8:10	8:26	9:26	10:26	11:26	12:26	13:26	14:26	15:26	16:26	17:26
Leysin Grand Hôtel (virage)	7:57	8:11	8:27	9:27	10:27	11:27	12:27	13:27	14:27	15:27	16:27	17:27
Leysin Feydey, gare	7:58	8:12	8:28	9:28	10:28	11:28	12:28	13:28	14:28	15:28	16:28	17:28

Période de circulation	LU-VE sf FE et Vac	LU-VE sf FE et Vac	SA, DI, FE	LU-VE sf FE	tous les jours								
No de course	B 171-1	B 171-2	B 171-3	B 171-4	B 171-5	B 171-6	B 171-7	B 171-8	B 171-9	B 171-10	B 171-11	B 171-12	B 171-13
Leysin Feydey, gare		6:52	8:29	8:38	9:29	10:29	11:29	12:29	13:29	14:29	15:29	16:29	17:29
Leysin Esplanade-Kumon		6:54	8:31	8:40	9:31	10:31	11:31	12:31	13:31	14:31	15:31	16:31	17:31
Leysin American School		6:55	8:32	8:41	9:32	10:32	11:32	12:32	13:32	14:32	15:32	16:32	17:32
Leysin Vermont (gare)		6:57	8:34	8:43	9:34	10:34	11:34	12:34	13:34	14:34	15:34	16:34	17:34
Leysin Miremونت		6:58	8:35	8:43	9:35	10:35	11:35	12:35	13:35	14:35	15:35	16:35	17:35
Leysin place du Marché	6:31	6:59	8:36	8:44	9:36	10:36	11:36	12:36	13:36	14:36	15:36	16:36	17:36
Leysin télécabine Berneuse	6:33	*7:25	8:38	8:46	9:38	10:38	11:38	12:38	13:38	14:38	15:38	16:38	17:38
Leysin Fabiola	6:36	7:28	8:41	8:49	9:41	10:41	11:41	12:41	13:41	14:41	15:41	16:41	17:41
Leysin Les Esserts-Fontaine	6:37	7:29	8:42	8:50	9:42	10:42	11:42	12:42	13:42	14:42	15:42	16:42	17:42
Leysin Les Alpes	6:38	7:30	8:43	8:51	9:43	10:43	11:43	12:43	13:43	14:43	15:43	16:43	17:43
Leysin télécabine Berneuse	6:40	7:32	8:45	8:53	9:45	10:45	11:45	12:45	13:45	14:45	15:45	16:45	17:45
Leysin place du Marché	6:41	7:33	8:46	8:54	9:46	10:46	11:46	12:46	13:46	14:46	15:46	16:46	17:46
Leysin Miremونت	6:42	7:34	8:47	8:54	9:47	10:47	11:47	12:47	13:47	14:47	15:47	16:47	17:47
Leysin Vermont (gare)	6:43	7:35	8:48	8:55	9:48	10:48	11:48	12:48	13:48	14:48	15:48	16:48	17:48
Leysin American School	6:45	7:37	8:50	8:57	9:50	10:50	11:50	12:50	13:50	14:50	15:50	16:50	17:50
Leysin Esplanade-Kumon	6:46	7:38	8:51	8:58	9:51	10:51	11:51	12:51	13:51	14:51	15:51	16:51	17:51
Leysin Feydey, gare	6:48	7:40	8:53	9:00	9:53	10:53	11:53	12:53	13:53	14:53	15:53	16:53	17:53

Arrêts sur demande : ● Route des Esserts 20 - ● Église catholique du Feydey (seulement à la descente)

Attention! Des retards peuvent avoir lieu selon les conditions d'enneigement. \* Le bus 171-2 arrive à 7:01

FE = Fêtes: 1.1., 2.1., 29.3., 1.4., 9.5., 20.5., 1.8., 16.9., 25.12;

Vac = Vacances: 23.12.-7.1., 10.2.-18.2., 29.3.-14.4., 9.5.-12.5., 29.6.-18.8., 12.10.-27.10.

## LE BUS LOCAL A BESOIN DE VOTRE SOUTIEN

Le bus local gratuit, moyen de déplacement essentiel et indispensable pour bon nombre de nos concitoyens et hôtes, fait partie intégrante de la vie leysinoise.

La Commission du bus local tient à remercier tous les généreux donateurs, entreprises ou particuliers qui, par leur geste, nous permettent de voir son avenir avec sérénité.

Pour vos dons :

Commune de Leysin  
Boursier communal  
1854 Leysin

Compte 10-371-7  
CH45 0900 0000 1000 0371 7



## Hôtel Restaurant Du Cerf \*\*\*



Hôtel du Cerf  
Grand Rue - CH-1863 Le Sépey  
Tél. +41 24 491 11 94 - Fax +41 24 491 10 31  
lecerf@bluewin.ch - www.lecerf.ch



Un petit paradis au cœur des Alpes vaudoises  
L'hôtel-restaurant du Cerf, offre à ses hôtes de passage ou en séjour, un établissement à caractère montagnard doté de tout le confort destiné à les enchanter.

Le restaurant

Dans un cadre chaleureux et accueillant, vous pourrez découvrir dans une carte où se côtoient l'exquis raffinement d'une cuisine généreuse et originale, et la particularité typique de mets plus rustiques, dont notamment 22 propositions de roëstis.

Service traiteur  
Plats et pizzas  
à l'emporter



Viandes - Charcuterie - Viande de cheval  
Volailles - Service traiteur

Poisson frais  
tous les jeudi-vendredi-samedi



Pascal Ruchet  
1854 Leysin - Rue Louis Favez 27  
Tél. 024 494 14 18  
Fax 024 494 19 29

De Noël à Pâques  
ouvert le dimanche matin  
de 9 h. à 12 h.

Produits artisanaux



info@chez-titi.ch  
www.chez-titi.ch

## LEYSIN EXCURSIONS

à votre service pour vos excursions tout  
compris (voyages et hôtels) en Suisse et en  
Europe

Natale Repici  
Route du Suchet  
1854 LEYSIN

+41 79 436 54 71  
+41 79 212 14 63

www.leysin-excursions.com



Famille Lehouelleur-Coulon

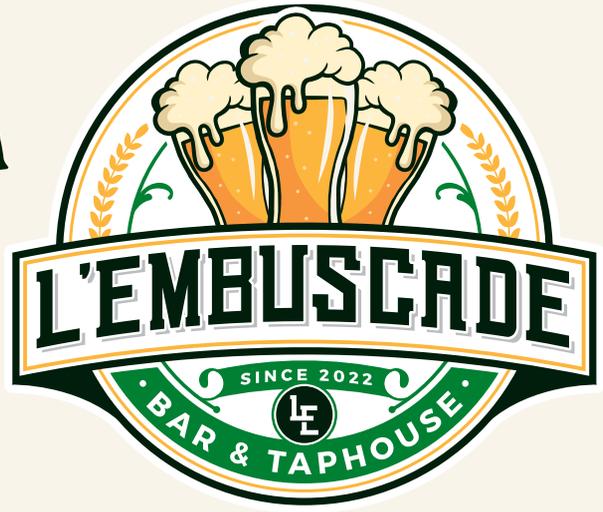
Ouvert 7/7 de 7h30 à 23h30

Route des Centres Sportifs 4  
1854 Leysin

T +41 24 494 20 70  
info@lapatinoire.ch  
www.lapatinoire.ch

# VOTRE BAR A LEYSIN

RUE LOUIS FAVEZ 17, 1854 LEYSIN  
024 494 10 00 - INFO@EMBUSCADE.PUB



## Vin chaud fait maison de Nouvel- An 29. décembre 2023

Entre Noël et Nouvel-An, venez partager avec nous un bon vin chaud fait maison !

Le magasin de la Guintsette invite tous les gourmands à partager un vin chaud fait maison afin de fêter la fin d'année. Pour l'occasion, nous ferons une mini-nocturne jusqu'à 20h.

Elisa Giorgis  
La Guintsette

Rue du Village 7  
1854 Leysin  
+41 (0)78 845 28 25  
laguintsette@gmail.com



## MAISON DU SPORT VAUDOIS L'IDÉAL POUR VOS CAMPS SPORTIFS



S'ENTRAÎNER SE RESTAURER SE LOGER

CLUB SPORTIFS, ÉCOLES, FÉDÉRATIONS,  
GROUPEMENTS, NE CHERCHEZ PLUS...  
LA MEILLEURE ADRESSE POUR VOS CAMPS  
SPORTIFS SE TROUVE À LEYSIN !

POUR LES RENSEIGNEMENTS LIQUID BROS  
[www.msvd.ch](http://www.msvd.ch)



LA FERME DU TORRENT

Produits de la ferme - Vente directe  
Bois de feu  
Travaux agricoles - Déneigement

Martial Tauxe - Agriculteur  
+41(0)79 722 22 72  
martial@vachementsympa.ch  
www.vachementsympa.ch



Entreprise sociale à vocation industrielle située à Leysin et dans le canton de Vaud, la Fondation Polyval propose des emplois sociaux et des prestations industrielles sur mesure.

### Département d'intégration sociale :



Intégration sociale

Animée par des valeurs humanistes et fondée sur le concept d'autodétermination, différents emplois sociaux et rémunérés sont proposés dans les ateliers de la Fondation Polyval. Ils contribuent à l'insertion professionnelle et socioprofessionnelle de personnes au bénéfice de prestations de l'assurance-invalidité et/ou se trouvant en difficultés sociales



Prestations aux entreprises

### Prestations aux entreprises

Les départements industriels de la Fondation Polyval (packaging, multiservice, mécanique, ressorts, conditionnement pharmaceutique, blanchisserie RABC) fournissent aux PME des prestations de fabrication et de sous-traitance sur mesure et de qualité.



Contact et visite :  
Fondation Polyval - Rte de la Mosse 12 - Leysin  
+41 (0)21 642 70 70 - [Info@polyval.ch](mailto:Info@polyval.ch)  
[www.polyval.ch](http://www.polyval.ch)



31.12.2023

# NOUVEL AN À LEYSIN

22H - 4H

**ENTRÉE: CHF 10.-**

**HALLE DE TENNIS  
CENTRE SPORTIF  
DE LA PISCINE**



**LEYSIN**  
OXYGENE  
DES ALPES  
ALPES HAUTES +



[WWW.LEYSIN-TOURISME.CH](http://WWW.LEYSIN-TOURISME.CH)



Pour une fête privée ou une grande manifestation, notre service traiteur "à la carte" saura vous régaler et fera de votre événement une vraie réussite !



**Demandez-nous une offre !**

021/946.04.60 ou [info@concordance.ch](mailto:info@concordance.ch)

[concordance.ch](http://concordance.ch)



Saviez-vous  
que votre trognon de pomme  
est une pépite énergétique ?

[energiapro.ch/biogaz](http://energiapro.ch/biogaz)



Votre fournisseur d'énergie

Ferblanterie - Couverture  
Etanchéité



Leysin - Les Ormonts

Rue du Village 16

1854 Leysin

Tél. 024 494 40 46

Mobile 079 447 32 85

[patrick.oguey@bluewin.ch](mailto:patrick.oguey@bluewin.ch)

**SERRURERIE**



Jean-Bernard Oguey

Route du Suchet 7

1854 Leysin

Tél. 024 494 40 46

Mobile 079 794 76 40

[patrick.oguey@bluewin.ch](mailto:patrick.oguey@bluewin.ch)



*Hôtel à l'ambiance décontractée,  
chambres lumineuses, bar,  
café avec terrasse meublée*



CH - 1854 Leysin - Route de la Cité 4 - Tél. 024 493 06 06 - [info@classic-hotel.ch](mailto:info@classic-hotel.ch)  
[www.classic-hotel.ch](http://www.classic-hotel.ch)

## Du VTT en Amérique latine à la torréfaction de café à Leysin !



Christoph Sauser est un grand champion de Vélo Tout Terrain. Au cours de sa carrière professionnelle d'une vingtaine d'années, il a construit un palmarès exceptionnel : une médaille de bronze olympique, deux titres de séries de Coupe du monde, quatre championnats du monde et cinq triomphes de Cape Epic !

Ce vététiste invétéré est aussi devenu aujourd'hui un as de la torréfaction de café, un art qu'il pratique à Leysin.

C'est en Colombie que la passion de Christoph Sauser débute véritablement lors d'une épreuve disputée sur plusieurs jours. « Rouler a toujours été bien plus que participer à de simples courses » souligne cet ancien sportif professionnel. « Mon mode de vie cycliste signifiait non seulement vitesse et endurance, mais aussi le charme de l'aventure, de nouveaux itinéraires et destinations à découvrir et de nouvelles personnes à rencontrer. »

Avec au bout de la carrière, un virage vers le café qui suscite autant d'enthousiasme que les deux-roues à travers son entreprise Horizonte Coffee.

Comme beaucoup d'amateurs de café, Christoph Sauser a commencé par acheter une machine à café d'occasion pour se lancer dans une mission personnelle largement partagée : créer l'expresso parfait. « Il n'existe pas d'apprentissage pour torréfier. J'ai visité beaucoup de torréfacteurs et j'ai énormément observé la machine à torréfier. Au-delà des grains de café, beaucoup de paramètres entrent en ligne de compte : la qualité de l'air, la température, la durée,... Tout se joue à quelques secondes près. Il faut écouter les grains. »

Christoph Sauser estime qu'il lui a fallu deux ans pour maîtriser 3 différents processus de torréfaction. Il torréfie à Leysin quelque 150 à 200 kg une à deux fois par semaine. Une démarche durable...

Mais le plaisir du torréfacteur provient aussi largement de ses rencontres avec les producteurs dans différents pays du monde (Colombie, Ethiopie, Vietnam,...). « Nous sommes engagés en faveur d'une industrie du café durable. Horizonte Coffee adhère à 'The Pledge', un code commun pour des rapports transparents sur l'achat de café vert, allant jusqu'à la divulgation du prix FOB, qui fait référence à la rémunération que le producteur de café a reçue pour produire le café et le transporter jusqu'au point de sortie du pays d'origine. »

Jusqu'à présent, environ 50 entreprises à travers le monde parmi lesquelles 3 suisses ont rejoint The Pledge.

« Certes, ajoute-t-il, nous voulons des grains de la meilleure qualité et nous sommes plus qu'heureux de payer un prix équitable, mais pour nous, cela ne s'arrête pas là. Nous sommes très fiers de connaître personnellement la plupart de nos agriculteurs. Cela peut nécessiter un investissement important en temps et en ressources financières, mais nous aimons apprendre à connaître nos agriculteurs, leurs familles et les fermes elles-mêmes et les aider à réinvestir dans celles-ci. »

Les contacts, c'est ce qu'apprécie aussi Christoph Sauser à Leysin. Suisse-allemand habitant à Yvorne, c'est à vélo ou à pied qu'il rejoint la station. Coïncidence, il occupe une ancienne boulangerie-pâtisserie sous la Poste. « Cette localisation dans le centre aide à m'intégrer dans le village » relève celui qui fait de la vente directe, mais aussi des ventes via son site internet et à travers un réseau d'une bonne quinzaine d'établissements de la région et d'ailleurs.

De cycliste professionnel à professionnel du café, voilà donc un parcours déroutant !

*Frédéric Van Vlodorp*

# Hefti Sports Leysin - Col des Mosses

## 1963 – 2023

### 60 ans dédiés au sport



Arrivée à Leysin en 1957 pour participer à la reconversion du Leysin Médical au Leysin Touristique, la Famille Hefti, après une expérience de quelques années dans l'hôtellerie, décida d'émigrer aux Etats-Unis, plus particulièrement dans la station de ski de Sun Valley dans l'Idaho. Les documents et autorisations nécessaires en poche, quelques achats de dernières minutes furent encore effectués à la succursale de « L'Innovation » à l'Avenue Secrétan. C'est à ce moment-là que notre avenir a pris une autre direction : la gérante a informé Frieda Hefti que la succursale était sur le point de fermer et que des locaux devenaient ainsi disponibles pour y ouvrir un nouveau commerce... de sport par exemple !

C'est ainsi que l'aventure américaine a pris fin avant d'avoir commencé et qu'a débuté l'histoire d'Andréas Sport, qui devint par la suite Hefti Sports Leysin.

Le 10 mai 1963, le magasin ouvrit ses portes dans le bâtiment « Le Pavillon » à côté du restaurant devenu aujourd'hui « Le Top Pub ».

Le premier été fut un été pourri. Il plut et neigea quasiment sans cesse. A l'inverse, l'hiver 1963/1964 fut un hiver pratiquement sans neige mais

froid. Les hôtes du Club Med patinaient sur le lac de Mayen. Cette première année aurait eu de quoi décourager toute autre personne que Frieda Hefti, sans la ténacité de ses origines glaronnaises.

Un petit local sis à l'arrière du magasin permettait de stocker une cinquantaine de paires de skis de location. Les skis étaient modernes avec leur butée de sécurité et leur câble de tension de la marque Lift.

Les premières chaussures de skis à boucle Henke et Molitor arrivaient sur le marché, le fuseau de ski avec sa ligne le long de la jambe et les pulls norvégiens étaient à la mode. L'été, le tennis permettait de vendre les fameuses raquettes Dunlop Maxply et leur cordage en boyau naturel ainsi que des costumes de bain « pour être vus » à la piscine ouverte mais chauffée de Leysin. Les chaussures de montagne Galibier super guide se vendaient aux guides de montagne.

En 1967, le magasin de sport et radio « Ernst » situé dans l'hôtel Mont-Blanc fut acquis, permettant ainsi de développer notre commerce à Leysin. Un stock imposant de skis démodés et de vieilles radios - destinées à la location au profit des malades des sanatoriums de l'époque - dut être repris. Plus d'un camion de l'entreprise Giobellina fut nécessaire pour transporter les radios à la décharge de la Place des Feuilles. Elles sont enfouies sous des tonnes de matériaux et si, au cours de vos promenades dans cette région, vous entendez des voix, ce sont celles de Radio Sottens !

En 1974, le magasin du Pavillon s'installa au village dans l'ancienne épicerie-droguerie Mutrux jouxtant la Pharmacie Cottier, suivi d'une extension dans le magasin du photographe Nicca en 1984. En 1987, Jean-Pierre Hefti, parti en expédition dans l'Himalaya au Gasherbrum 2, fut victime d'un accident fatal après avoir atteint le sommet de 8035 m. Son projet et son idée de se déplacer de l'hôtel Mont-Blanc au pied des remontées mécaniques de la Berneuse se réalisa néanmoins



Frieda Hefti



Jean-Pierre Hefti



Frieda, André, Barbara Hefti

# Célébration...

## ... DE NOS ARTISANS ET COMMERÇANTS



Blaise Hefti

en 1988. Le bâtiment, alors propriété de la Société du Gaz, devint petit à petit le magasin de sports que nous connaissons aujourd'hui.

Trois générations se sont succédées dans cette entreprise familiale: sa fondatrice, Frieda Hefti qui en mars 2013 a cessé son activité à la Boutique de mode sportive. Puis ses enfants, Jean-Pierre qui fut un sportif et un montagnard émérite, Eric, qui a trouvé sa voie dans le domaine de la construction en plaine et André qui a œuvré toute sa vie au sein de l'entreprise. La troisième génération est représentée par Jennifer qui, de cœur, est proche de l'entreprise et Blaise, qui a pris la Direction de l'entreprise à la Route du Belvédère, dont les idées novatrices permettent d'envisager l'avenir de manière réjouissante. C'est sous son impulsion qu'une succursale s'est ouverte en 2011 au Col des Mosses.

Il est évident qu'Hefti Sports ne serait pas ce qu'il est aujourd'hui sans ses collaborateurs, notamment ceux de la première heure et ceux qui, fidèles, mettent leurs compétences au service de l'entreprise depuis un nombre d'années impressionnant. Notre profonde reconnaissance leur est acquise.

C'est aussi à nos fidèles clients – devenus des amis au fil du temps – que vont nos remerciements. Ce sont eux qui nous ont permis de passer du petit magasin disposant d'un petit stock à l'entreprise actuelle, offrant une très large palette d'articles de sports en tout genre.

André Hefti



Merci Leysin de nous avoir donné l'opportunité de nous épanouir dans un domaine qui nous passionne: «Le Sport».

Nos pensées émues vont à Jean-Pierre Hefti et à Barbara Hefti-Freeman qui nous voient peut-être depuis leur petit nuage blanc.

Petite rétrospective des divers sports que vous trouverez dans nos magasins de Leysin et des Mosses.

Des premiers skis en hickory en 1963, l'évolution a été spectaculaire avec l'arrivée des skis métalliques, des skis en fibre de verre puis en composite carbone, aujourd'hui ce sont les skis taillés ou carvés qui permettent de tracer des courbes sinueuses sur pistes dures ou dans la poudreuse. L'arrivée du snowboard au début des années 1980 apporta une nouvelle révolution des sports de glisse. D'abord importées depuis les USA les marques Santa Cruz, Sims et Burton ont dynamisé l'attrait pour la neige. Les relations personnelles d'André avec Jake Burton ont également donné un souffle réjouissant durant l'hiver, sans oublier les monoskis ou les squales qui depuis ont perdu en attrait. En été, le VTT dans les années 1990 a permis à notre entreprise de développer une activité ludique et sportive avec l'arrivée ces dernières années des vélos avec assistance électrique.

Si le sport a été le moteur de notre existence, il faut préciser que cela conserve bien puisque sa fondatrice, Frieda Hefti, va fêter son 100ème anniversaire le 3 mars 2024.

Pour l'avenir, les deux filles de Blaise et Vanessa, Savanna et Laurene, sont également des sportives en devenir, et qui sait, dans quelques années, vont-elles peut-être perpétuer la tradition familiale en reprenant les rênes de cette belle aventure.

Blaise, Vanessa, Savanna, Laurene Hefti



Blaise Hefti  
Novembre  
2023.

## Le curling à Leysin surf sur une belle vague !

Depuis plusieurs années, l'ACAL collabore avec GSL pour l'organisation de son tournoi Curling entre commerçants et artisans de Leysin. Cette année, ce ne sont pas moins de 24 équipes de 4 joueurs soit 96 travailleurs de Leysin qui se rencontrent.

L'ambiance y est très conviviale et festive malgré certaines différences de niveaux. Tout le monde s'y retrouve avec des rencontres qui s'étalent 1 fois par mois sur toute la saison hivernale. Rendez-vous le jeudi 21 mars 2024 pour les finales !

Leysin organise également son traditionnel tournoi d'envergure les 16 et 17 mars avec des équipes de toute la Suisse. A noter également la récente création d'une équipe de Juniors et vu leurs prouesses, nous risquons d'en entendre parler. L'un d'eux (Raphaël Testuz) a gagné la Dolly cup 2023 pour sa 1ère participation.

Si vous êtes intéressés par ce sport, le club de curling est à la recherche de nouveaux membres.



### Rencontres de l'avent

En faisant votre promenade dans le village du 1<sup>er</sup> au 24 décembre, vous allez découvrir des étoiles rouges avec un chiffre blanc au centre.

L'étoile indique le lieu et le jour de la rencontre organisée par les habitants de notre village, de 18h à 19h

Samedi 16  
Fam Martin Rte de la Cité 1



Dimanche 17  
La Chapelle

Lundi 18  
Fam Kaufmann Rte du Hameau 18

Mardi 19  
Garage du Stand

Mercredi 20  
Fam Maffli Rte. du Prélan 5

Jeudi 21  
Restaurant La Fromagerie

Vendredi 22  
Noël de la commune à la Patinoire

Samedi 23  
Fam Rime Rue Louis Favez 3



Dimanche 24  
Café Horizonte Rte de la Cité

Boulangerie - Pâtisserie - Confiserie

## La Boutique à Pain, Leysin

*Des produits purement artisanaux et rien d'autre, telle est notre devise!*

*Le vrai goût des saveurs et des recettes à l'ancienne!*

*M. et D. Buntschu*

Tél. 024 494 12 07

Fax 024 494 37 72



Les Fougères  
Epicerie

Ouvert 7/7

Produits du Terroir

1862 Les Mosses

T. 024 491 12 45 - F. 024 491 18 46





## Le curling – Quel beau loisir

A Leysin, le curling sur patinoire naturelle a longtemps fait les beaux jours des clients de nos hôtels. Sur la glace ensoleillée, on rivalisait de bonnes pierres et de bonnes blagues des journées durant.

Dès l'accès du curling aux Jeux Olympiques, les performances de nos équipes nationales masculines et féminines fascinent les téléspectateurs, qui se disent souvent « Pourquoi ne pas essayer... ? » A Leysin, on a tout pour cela : depuis les années 70, la patinoire artificielle accueille une halle séparée de deux pistes de curling, qui permet à nos hôtes ou à la population locale de s'initier pour découvrir tout l'aspect ludique de ce sport.

Chaque hiver, un tournoi amateur met en jeu les entreprises locales membres de l'ACAL – dont vous avez le journal entre les mains. Ces joutes épiques favorisent la cohésion du tissu économique de Leysin. On est chaque fois étonné du niveau vite atteint par les amateurs !

Quant au Curling Club Leysin – Les Ormonts, il rassemble depuis bientôt cent ans des passionnés de tout âge, qui s'entraînent pour rester en bonne forme et participer à des tournois à Leysin et à l'extérieur. Nos équipes ont souvent ramené des trophées très honorifiques. Le nouveau team de juniors – de 12 à 14 ans – prépare ses premières confrontations face à l'élite romande en vue du Grand Tournoi de Leysin les 16 et 17 mars 2024 sur notre patinoire.

Testez le curling soit lors d'une initiation organisée par la Patinoire de Leysin, soit en venant tout simplement aux entraînements du club local les mercredis à 19h00 ou les dimanches à 9h30. Juniors: les mercredis à 17h30

C. Gaulis

**Renseignements:**

**GSL (patinoire) 024-493.22.70**  
**C. Gaulis, président 079-446.36.57**



## 44<sup>e</sup> TOURNOI DU CURLING-CLUB LEYSIN - LES ORMONTS

### 16 et 17 mars 2024

La passion du curling habite toujours Leysin. Et aussi la passion des événements conviviaux.

Pour fêter la fin de la saison d'hiver, les 16 et 17 mars 2024, le Curling-Club Leysin - Les Ormonts invite plusieurs équipes de toute la Suisse à son traditionnel tournoi, sur la patinoire de Leysin.

Les matchs auront lieu samedi de 8h00 à 18h40, ainsi que dimanche de 9h00 à 16h00. L'entrée est libre.

C'est une magnifique occasion de venir découvrir la belle ambiance d'un sport qui réunit toutes les générations.

Chacun est le bienvenu.

RDV à la réception de la patinoire !

**G&S**  
**Nettoyages-Conciergerie**  
**Jardinage**

**Nettoyage**  
 Nettoyage en vue d'état des lieux  
 Nettoyage de bâtiments privés-conciergerie  
 Nettoyage d'appartements et de maisons  
 Nettoyage de bureaux et de locaux commerciaux

**Jardinage**  
 Tonte de gazon  
 Petit abattage  
 Fauchage de talus et prairie  
 Protection hivernale (attache des arbustes)  
 Nettoyage d'automne (Feuilles mortes, jardin et toit)

Tél: +41 24 494 13 74  
 Nat: +41 (0) 79 937 35 21 Goran  
 E-mail: nettoyyagesgoran@outlook.com  
 Web: www.nettoyages-conciergerie-ms.ch

**LA CALABRE**  
 CUISINE ITALIENNE DEPUIS 2013

---

ROUTE DU VALLON 7 - 1854 LEYSIN  
 TEL. 024.494.17.00 - INFO@LACALABRE.CH

Votre fleuriste à Leysin:

Lundi Fermé  
 Mardi - Vendredi 9h - 12h | 14h - 18h  
 Samedi 9h - 12h | 14h - 17h  
 Dimanche 10h - 12h (saisonnier)

+41 24 494 33 03  
 info@mcreations.ch

www.mcreations.ch  
 SHOP EN LIGNE

**SUDOKU**

	5			8	3		
			1		4		2
3	1						9
		8		5			
4				3			5
				2		6	
6							9 8
1		3			9		
		5		4			6

SANDWICHERIE - CROISSANTERIE

*La farandole*

...FRIENDLY SPOT

**Esprit Bois**  
 SARL

Votre artisan bois  
 MENUISERIE - CHARPENTE

Guillaume Frachot - T: 079 912 56 42  
 Rémi Serra - T: 076 546 54 26

1854 Leysin  
 www.espritbois.ch - contact@espritbois.ch

# Un Adieu à l'Hôtel de la Paix



Dans les flammes de l'été, un pilier de notre communauté s'est effacé.

L'Hôtel de la Paix, témoin de tant de souvenirs partagés, de moments de joie et d'hospitalité, a succombé au feu qui a dévoré ses murs.

Érigé avec amour et dévouement, il a été bien plus qu'un simple bâtiment. C'était le gardien de nos histoires, le refuge de nos visiteurs, et le cœur chaleureux qui accueillait chaque voyageur avec son charme unique.

Les rires des convives dans le restaurant, les murmures des réunions dans ses salles empreintes d'histoire, et les regards échangés dans son hall - tous ces moments sont maintenant des échos du passé.

Aujourd'hui, nous nous remémorons les jours heureux passés sous son toit protecteur, et nous pleurons la perte d'un lieu qui a été le théâtre de tant de chapitres de nos vies.

Mais dans cette épreuve, nous trouvons la force de reconstruire et de créer de nouveaux lieux qui rassembleront à nouveau nos cœurs et nos esprits.

L'Hôtel de la Paix, tu resteras à jamais dans nos mémoires, une partie indélébile du paysage de Leysin. Ton absence est ressentie profondément, mais nous honorons ton héritage, et nous regardons vers l'avenir avec l'espoir de voir émerger de nouveaux joyaux qui porteront la même essence de paix et d'accueil.

Adieu, cher ami, et merci pour toutes les années de service et d'hospitalité.

*Imprimerie Nouvelle Leysin sarl*

**KUNZLI**  
ASSAINISSEMENT LÉMANIQUE

**AU SERVICE DE VOTRE ENVIRONNEMENT**  
Assainissement lémanique depuis 1963  
0800 107 000 | groupe-kunzli.ch

Hygiène publique, viilage et curage | Inspection, détection et réhabilitation | Centre de gestion environnementale

KUNZLI FRERES SA | AITY SA | EGE SA



**NET GESTION**  
Informatique - domotique - webdesign

- > Dépannages & vente informatique
- > Installations Internet + TV
- > Vidéo surveillance & sécurité
- > Systèmes d'alarmes évolutifs
- > Admin réseau & Datacenter
- > Webdesign - Sites Internet

Leysin - Les Ormonts  
Tél: 024 494 20 78

Service à domicile - Particuliers et Entreprises

Bien + qu'un village!  
**VILLAGE DES NEIGES**  
Leysin  
[www.villagedesneiges.ch](http://www.villagedesneiges.ch)

# À chacun sa BCV

- ✓ au téléphone
- ✓ en ligne
- ✓ en agence



[www.bcv.ch](http://www.bcv.ch)

 **BCV**  
Ça crée des liens

QUALITÉ, ÉMOTIONS  
& PLAISIR



ARTISANS VIGNERONS D'YVORNE  
SOCIÉTÉ COOPÉRATIVE

[AVY.CH](http://AVY.CH)



# SOS Chiens polaires



La fondation, en 2009, de l'association SOS chiens polaires est le prolongement d'un long combat mené par sa présidente, Carine Mettraux-Pousaz, pour recueillir les chiens polaires.

Pour mener à bien son action, Carine a créé en avril 2009 le domaine des Avanturies à Payerne. Il est possible de visiter les lieux sur rendez-vous ou lors de journées découvertes.

En septembre 2019, l'association comptait une cinquantaine de chiens. Face au nombre grandissant d'abandons, et victime de son succès, l'association doit malheureusement refuser entre 40 et 60 chiens par année.

Des activités avec les chiens sont organisées régulièrement : cani-rando, balades en traîneau aux Mosses et à La Lécherette, et bien d'autres.

*Association chiens polaires*



Aujourd'hui SOS chiens polaires a urgemment besoin de votre aide. Les traitements médicaux sont onéreux et nous ne pouvons plus y faire face sans votre soutien financier. Chaque don est précieux, merci de tout cœur.

IBAN : CH 84 0900 0000 1017 3262

Virement sur compte CCP : 10-173262-2

Par TWINT au numéro 079 533 12 74

Association SOS Chiens polaires

Route de Bussy 45, 1530 Payerne +41 79 533 12 74 [soschienspolaires1530@gmail.com](mailto:soschienspolaires1530@gmail.com)

[www.soschienspolaires.ch](http://www.soschienspolaires.ch)



## Le plus ancien club de hockey de Suisse, c'est Leysin !



« A Leysin, beaucoup de personnes ont pratiqué le hockey à un moment de leur vie, ou du moins ont assisté à des matchs » constate l'actuel président du HC Leysin, Etienne Borloz.

C'est dire si la discipline a touché beaucoup de monde puisque la création du club remonte à 1903! Le Hockey Club de Leysin a joué son premier match le 4 janvier 1904, probablement face à Montreux Les Avants devant une foule nombreuse. Précédemment, on pratiquait plutôt le bandy, ancêtre de cette discipline qui existait en Hollande depuis le milieu du 17<sup>e</sup> siècle. Ce sport se jouait à 11 contre 11 sur une surface glacée. Chaque joueur, muni d'une crosse en bois à bout relevé, s'efforçait de projeter la balle de la taille d'un cochonnet dans le but adverse. Le

bandy avait été amené à Leysin par les patients et leurs accompagnants soignés dans les sanatoriums.

Il semblerait aussi que la discipline se soit développée dans la région sous l'impulsion d'étudiants anglo-saxons fréquentant les écoles internationales.

### Fondateur de la ligue nationale

Leysin figurait parmi les 4 fondateurs de la ligue romande de hockey, devenue 4 ans plus tard la ligue suisse de hockey sur glace. Le club leysenoud côtoyait alors Villars, Caux, Les Avants, Lausanne, Genève et l'institut Sillig de Vevey - où se trouve à présent les installations de Nestlé -. Max Sillig est le précurseur de la discipline en Suisse, il a été considéré meilleur joueur du pays et président de la ligue mondiale dans les années 1920.

Match de Bandy se déroulant à Leysin où l'on voit Max Sillig tirer en direction du but adverse





Le HC Leysin connaîtra ses heures de gloire sportive durant une vingtaine d'années, après 1948, avec sa participation à la série A, qui deviendra la première ligue.

Un autre temps fort de la vie du club, et plus largement de la station, ce sera la construction du centre sportif et de la patinoire en 1975. « Jusque-là, rappelle Etienne Borloz, l'actuel président, le sport se pratiquait sur des patinoires naturelles, comme au Belvédère ou sur le lac de Mayen en fin de saison. La nouvelle infrastructure permettra de jouer durant toute l'année, y compris en période d'intempéries. Elle suscitera un grand regain d'intérêt pour le hockey auprès de jeunes très motivés. Walti Mermod, Christian Mô, Pierre Eugler, Raymond Dufresne, pour ne citer qu'eux, se sont beaucoup investis dans la formation. »

Le centenaire en 2003, sous la présidence du boucher leysenoud Pascal Ruchet, coïncidera avec la remontée du club en 2<sup>e</sup> ligue. L'équipe première disparaîtra en 2014 en raison du manque de jeunes et des coûts nécessaires pour se maintenir à ce niveau. « Mais le mouvement junior a toujours bien existé, en collaboration avec Château-d'Oex, Villars, Martigny, Monthey – Portes du Soleil. Nous parvenons à former des équipes avec différents joueurs et à participer à des compétitions. »

#### Avant tout, les jeunes

Le Hockey Club de Leysin compte actuellement une vingtaine d'enfants répartis dans les catégories U9 à U15. Les jeunes qui veulent poursuivre rejoignent alors un autre club comme Martigny ou Lausanne. A Leysin, entre la fin août et la fin mars, les entraînements ont lieu deux fois par semaine sous la houlette de deux entraîneurs du cru. Mais il est évidemment possible de patiner toute l'année sur notre patinoire et donc de continuer à progresser. Selon

leurs âges, les enfants participent entre 8 à 12 tournois par saison.

« Il est important de cultiver la convivialité et la bonne ambiance dans le vestiaire, souligne Etienne Borloz. Contrairement aux idées reçues, le hockey n'est pas un sport très cher, particulièrement à Leysin. On peut louer le matériel. »

Le hockey est une discipline à la fois technique et physique. Elle requiert évidemment une bonne condition, mais également de bonnes capacités de patinage et de la dextérité avec les mains. Elle se pratique à tous âges ; Leysin compte une petite équipe de vétérans, parmi lesquels le président du Hockey Club !

(photos : Etienne Borloz - sources : Chablais Magazine, La Feuille d'Avis de Vevey, les archives de Vevey et Montreux)

Texte : Frédéric Van Vlodorp



# Tout est dans la garniture!

Léguriviera livre chaque jour aux professionnels du goût des fruits et des légumes d'exception qui inspirent des menus savoureux, au gré des saisons.



Léguriviera  
GROUPE  
Fruits et légumes d'exception



T. 058 595 95 00  
F. 058 595 95 01  
info@leguriviera-groupe.ch  
www.leguriviera-groupe.ch

## Instant Musique

### Dub Soundz Leysin

Samedi 20 janvier 2024  
Omar Perry - Winston McAnuff

Samedi 17 février 2024  
Mungo's Hifi X Aziza Jaye

Samedi 16 mars 2024  
DUB Shepherds

### Shapes Festival

Leysin 18 - 24 mars 2024

Carrelages - Parquets  
Revêtements de sols en tous genres - Travail soigné  
Leysin - Les Ormonts

[www.carrelage-parquet.ch](http://www.carrelage-parquet.ch)

**RIPOSI & FILS**  
SARL

Tél. 024 494 23 05 / 079 409 31 09 - Fax 024 494 32 55 - [riposifils@bluewin.ch](mailto:riposifils@bluewin.ch)



## Vendre votre bien immobilier avec nous ? **Un jeu d'enfant !**

Vous aimeriez vendre un bien immobilier, vous avez des questions ou besoin d'un conseil ?

Envoyez-nous un mail: [info@elegimmo.ch](mailto:info@elegimmo.ch)  
Passez-nous un coup de fil: +41 (0)79 479 59 39

**NOUVEAU !**

Estimez votre bien en quelques clics sur notre site !

**Elegimmo**  
Administration PPE, Courtage & Location

# Save the date

# Réservez la date

**LEYSIN**  
OXYGENE  
DES ALPES

ALPES VAUDOISES +

Repas de soutien de l'organisation de l'arrivée  
d'étape Leysenoude du Tour de Romandie 2024



## 19 avril 2024

Horaires, lieu et  
informations suivront

Location du chalet l'Ancien Stand  
Contact : Case postale 30 - 1854 Leysin

[www.asleysin.ch](http://www.asleysin.ch)

Contact : [info@asleysin.ch](mailto:info@asleysin.ch)



Pour loger en groupe à Leysin  
Adresse : Route du Manège 17 - 1854 Leysin

# Pizz'Amore

La Rue du Commerce reprend vie avec l'ouverture de Pizz'Amore un coin d'Italie dans l'assiette et dans l'accueil de Martina et Aurélien.

024 494 28 28

Rue du Commerce 1  
1854 Leysin

Central Résidence  
& SPA Hotel  
[www.hotelcr.ch](http://www.hotelcr.ch) LEYSIN



## Restaurant Le Montagnard

Ouvert tous les jours midi et soir  
12h00 - 13h30 - 18h30 - 20h30

**CHARBONNADE**  
**Cuisine traditionnelle**  
Fondue au fromage - Viandes et poissons  
Menu du jour - Menus de fêtes

piscine, sauna,  
hammam, jacuzzi  
massages

Hôtel Central-Résidence & Spa\*\*\*  
Tél. 024 493 07 07  
[info@hotelcr.ch](mailto:info@hotelcr.ch)  
[www.hotelcr.ch](http://www.hotelcr.ch)

## Loto de la Fanfare La Rose des Alpes 30 décembre 2023

Venez vous éclater avec le super loto de la fanfare de Leysin. De magnifiques lots à gagner. Petite restauration sur place.

Ouverture des portes 19:30

Début du loto 20:00

Salle du Nord  
1854 Leysin



## SUDOKU

3	8		4		6			
4					5			
	9	6		8				
		4			1			7
2								8
6			3			4		
				2		6	9	
			5					2
			1		4		3	5



## Vos conseillers AXA dans les Alpes Vaudoises

AXA Bureau de vente Leysin  
Avenue Rollier 2A, 1854 Leysin  
[leysin@axa.ch](mailto:leysin@axa.ch), [AXA.ch/leysin](http://AXA.ch/leysin)

Vos conseillers:  
**Didier Oppliger**, 076 404 36 50  
**Raphaël Eugler**, 079 662 44 50

## Epicierie de village:bon-local-bio



Fruits & légumes  
Fromages & charcuteries  
Bières & vins  
Chocolats & caramels  
Idées cadeaux

MA-VE : 10h-12h15 & 14h15-18h  
SA: 10h-12h30 & 14h-17h

**LIVRAISONS**  
À LEYSIN À DOMICILE  
AUX ORMONTS DANS NOS DEUX  
POINTS DE DÉPÔT

Rue du Village 7  
Leysin  
078/845.28.25  
[WWW.LAGUINSETTE.COM](http://WWW.LAGUINSETTE.COM)

Scanne-moi!



## FASCINATION COIFFURE

femme - homme - enfant

Sandra Morais-Dos Santos

024 494 14 71

Horaires d'ouverture  
lundi mardi jeudi vendredi  
8h30 - 12h / 13h30- 18h30  
mercredi samedi  
8h30 - 12h

Rue Louis Favez 16  
1854 Leysin  
[sandra\\_isaa@hotmail.com](mailto:sandra_isaa@hotmail.com)

# Des Terroirs De Légende

AIGLE  
-  
OLLON  
-  
YVORNE



**CELLIERS DU CHABLAIS**  
A I G L E

*Les Celliers du Chablais sont entièrement dédiés à la passion et au plaisir du vin, où l'on vient découvrir ou redécouvrir les plus beaux terroirs viticoles du Chablais.*

+41 24 466 33 00 | [www.celliersduchablais.ch](http://www.celliersduchablais.ch)



TROIS TOURS

LE CAVISTE

LE FLORIN



## Le Parc à biches de Leysin

A l'entrée de la station, à proximité du Centre Sportif Crettex-Jaquet, vous avez la surprise de découvrir une attraction exceptionnelle, qui fait l'admiration et la grande joie des petits et grands enfants! C'est en effet un magnifique troupeau qui s'offre à notre regard et ce spectacle mérite un petit détour de la part de nos hôtes, dans ce cadre naturel enchanteur des bas de Leysin.

Le Parc à biches de Leysin fait partie intégrante de la station et sensibilise le visiteur à la beauté de la faune dans ce bel environnement des Alpes vaudoises!

### Concert familial de Noël

Samedi 23 décembre 20h  
Temple de Cergnat Avec le chœur mixte l'Avenir, chants des enfants, les Explorateurs, présence d'une crèche vivante. Organisation: Société de développement

### Veillée de Noël

Dimanche 24 décembre  
Les Mosses 17h - La Forclaz 20h - Les Diablerets 22h - culte avec cène

### Noël

Lundi 25 décembre Culte unique a Cergnat 10h30 baptêmes et cène

### Epiphanie

Dimanche 7 janvier 2024  
Les Diablerets 9h15, cène, Leysin 11h

### Œcuménisme

Dimanche 31 décembre 2023  
Célébration œcuménique, Cergnat 10h30

### Samedi 27 janvier 2024

Messe Les Diablerets 18h, suivie d'une fondue œcuménique

### Dimanche 28 janvier, semaine de prière pour l'unité des chrétiens

Célébration œcuménique, Cergnat, 10h30

### Ascension, Voyage paroissial en Italie du jeudi 9 au dimanche 12 mai 2024

dans les Vallées Vaudoises du Piémont, à la découverte de l'histoire singulière de la Chiesa Valdese, le protestantisme historique italien d'hier et d'aujourd'hui. Renseignements et inscriptions auprès du diacre P.A. Mischler.



Près de 70 attelages provenant de toute l'Europe se retrouvent chaque année sur le plateau des Mosses-La Lécherette pour l'une des plus anciennes courses organisées en Suisse. Du sprint en passant par du ski-jöring, nombreuses sont les variantes de courses à découvrir sur l'ensemble du week-end. Les mushers et leur attelage parcourent les paysages somptueux du plateau des Mosses-La Lécherette.

Pour vous, spectateurs, c'est une immersion dans le Pôle Nord. Les chiens polaires et leurs aboiements donnent une ambiance grand Nord tout en quémendant un peu d'encouragement.

Et pour se sentir aussi au cœur de l'action, des balades vous sont proposées au départ de l'Arsat, d'où partent et arrivent les compétitions.

source site internet

## Course internationale de chiens de traîneaux 2 - 3 mars 2024

Pour vous réchauffer, une cantine est à disposition, avec l'occasion aussi de discuter avec les mushers.

Départs de 9h à 12h

Animations et restauration durant les 2 jours

Balades en chiens de traîneaux pour les enfants avec SOS Chiens Polaires

Cantine - Entrée libre - Place de l'Arsat

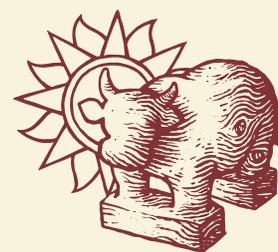
[www.lesmosses.ch](http://www.lesmosses.ch) - 079 533 12 74 - [chienstraineaux@lesmosses.ch](mailto:chienstraineaux@lesmosses.ch)

Ormont-Dessous, chemin de L'Arsaz 2, 1862 Les Mosses, Suisse

*Restaurant - Musée*

*[www.lafromagerie-leysin.ch](http://www.lafromagerie-leysin.ch)*

*La Fromagerie*



*Spécialités du terroir selon la saison*

*Fondues*

*Raclette*



*Fabrication du fromage*

*(se renseigner pour le jour)*

*CH-1854 LEYSIN*

*Rue du Village 4*

*+41 (0)24 494 22 05*

*[froma@bluewin.ch](mailto:froma@bluewin.ch)*



# LPM Immobilier Sàrl

Courtage / Location  
Gestion PPE & Promotions

Depuis plus de 40 ans  
à votre service dans la région



LEYSIN • LES MOSESSES • LE SÉPEY • LES DIABLERETS

**Location • Vente • Aide à l'achat  
Administration PPE • Gérance d'appartements  
Promotions • Rénovations**

Location +41 24 494 19 47  
Vente +41 24 494 27 37  
PPE +41 24 552 19 47

[www.lpmimmo.ch](http://www.lpmimmo.ch)  
[location@lpmimmo.ch](mailto:location@lpmimmo.ch)  
[vente@lpmimmo.ch](mailto:vente@lpmimmo.ch)

**U zoekt een appartement of chalet ?  
Vous cherchez un appartement ou un chalet ?  
You are looking for an apartment or a chalet ?**

**Uw thuis in Zwitserland  
Votre "chez-soi" en Suisse  
Your home in Switzerland**



**Voor persoonlijke begeleiding in uw eigen taal  
Pour un conseil personnel dans votre propre langue  
For personal guidance in your own language**

**Meer informatie:  
Plus d'informations: [www.immo-helene.ch](http://www.immo-helene.ch) or call +41795389444 or +31651437514  
More information:**

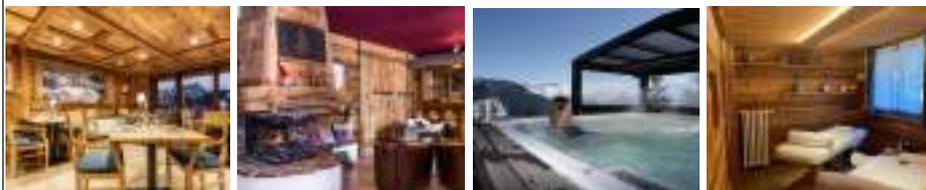
Leysin (aussi location par semaine) - Montreux - Martigny - Le Bouveret - etc.



SPA panoramique

Restaurant La Ferme à Fredy  
et sa terrasse panoramique

29 chambres  
Restaurant La Ferme à Fredy  
2 salles de massage (1 en duo)  
sauna + Jacuzzi ouvert à tous sous réservation



CH - 1854 LEYSIN  
hotel@grand-chalet.ch

Tél. +41 (0)24 493 01 01  
www.grand-chalet.ch

## Solutions des grilles sudoku

7	8	3	5	9	2	4	6	1
6	1	9	4	3	8	5	2	7
4	5	2	7	1	6	9	8	3
1	2	7	3	5	9	6	4	8
5	6	4	2	8	1	3	7	9
3	9	8	6	7	4	2	1	5
8	4	1	9	6	3	7	5	2
9	7	6	1	2	5	8	3	4
2	3	5	8	4	7	1	9	6

2	5	9	4	8	7	3	1	6
8	6	7	1	9	3	4	5	2
3	1	4	5	6	2	8	7	9
7	3	8	9	5	6	2	4	1
4	2	6	7	3	1	9	8	5
5	9	1	8	2	4	6	3	7
6	4	2	3	1	5	7	9	8
1	8	3	6	7	9	5	2	4
9	7	5	2	4	8	1	6	3

3	8	5	4	1	6	2	7	9
4	2	7	9	3	5	1	8	6
1	9	6	7	8	2	5	4	3
8	3	4	2	5	1	9	6	7
2	7	1	6	4	9	3	5	8
6	5	9	3	7	8	4	2	1
5	1	3	8	2	7	6	9	4
9	4	8	5	6	3	7	1	2
7	6	2	1	9	4	8	3	5

La fauchbuse passe-partout



Dvorak  
**Spider**



**Elles**  
Jardins Sarl  
Paysagistes

079 310 38 90 info@elles-jardins.ch



# GARAGE

# AMIGUET MOTORSPORT

Route des Ormonts 36A  
1854 leysin

+41 (0)76 361 18 77  
garage.amiguet@bluewin.ch



**Votre pharmacie parfumerie BENU Leysin a le plaisir de vous accueillir tous les jours  
aux horaires suivants:**



Lundi - Vendredi :      08h30 à 12h30  
   14h00 à 18h30

Samedi non-stop :      08h30 à 17h00

Dimanche :                Fermé

Jours fériés :              16h00 à 18h00

**Pharmacie BENU Leysin**, Avenue Rollier, 1854 Leysin | +41 24 494 45 00 | leysin@benu.ch

**benu.ch**

# AndreiSH Sàrl

Sanitaire Chauffage 1863 Le Sépey

**LA QUALITÉ DE NOS SERVICES  
VOTRE SÉCURITÉ DE DEMAIN !**

**021 558 51 61**

[andreish.ch](http://andreish.ch) - [info@andreish.ch](mailto:info@andreish.ch)

**Sanitaire - Chauffage - Pompe à chaleur**

**Panneaux solaires - Rénovation**

**Dépannage 7/24**



APRÈS



AVANT



**GSP**  
Groupement professionnel suisse  
pour les pompes à chaleur

# RAIFFEISEN



Ce qui **nous** différencie:  
**la proximité.**

90% de la population a accès à nos conseils personnalisés en moins de 10 minutes.

**Nous vous offrons notre expertise et un conseil personnalisé dans plus de 780 agences en Suisse. Parce que nous sommes une coopérative.**

Profiter  
d'un conseil  
personnel:

